



Медики
Тернопільського
району святкували
за кращими
традиціями ТРТМО.

Електронна
версія газети
“Подільське
слово” — на сайті
<http://trrada.te.ua>.



“Доля вирваного
коріння” —
історична розвідка
депортації
лемківського
етносу.



Солістка гурту
“Крихітка”
Олександра
Кольцова:
знайомство
зблизька.



www.lanclaas.com.ua



приватизація земельних ділянок; переоформлення прав власності при переході прав на земельну ділянку на підставі цивільно-правових угод; винесення земельних ділянок в натуру та встановлення межових знаків; геодезичні обміри; розробка проектів землеустрою.

ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО "Землевласник-СЛ"

46011, Україна, м.Тернопіль,
просп. С. Бандери, 34-А, 2
(біля Центрального стадіону)
тел. 52-02-07, 52-02-23

вул. М. Кривоноса, 10, 4 поверх
тел. 067-354-65-67,
42-42-70

**Приймаємо замовлення на землепорядні
та геодезичні роботи:**



ПОДІЛЬСЬКЕ СЛОВО

12 сторінок

№27 (5025) П'ятниця, 28 червня 2013 року

Професія — держслужбовець



Державні службовці Тернопільського району в день професійного свята. На передньому плані (зліва направо): перший заступник голови РДА Володимир Дев'ятков, голова Тернопільської райдержадміністрації Віктор Щепановський, заступник голови РДА Неля Саржевська, голова Тернопільської районної ради Василь Дідух, керівник апарату РДА Арсен Чудик.

Ірина ЮРКО.
Фото автора.

Указом Президента України з 2003 року встановлено професійне свято День державної служби, яке відзначається щорічно 23 червня — у день Державної служби Організації Об'єднаних Націй. Це свято покликане підкреслити роль державної служби у процесі становлення України як суверенної, незалежної, демократичної, соціальної та правової держави. 21 червня у залі засідань Тернопільської райдержадміністрації відбулися урочистості з нагоди відзначення Дня державної служби.

ОФІЦІЙНИЙ ПРЕДСТАВНИК В ЗАХІДНОМУ РЕГІОНІ

CLANAS

Інститут державної служби складає невід'ємну частину не лише сучасної демократичної держави, але й будь-якої цивілізованої країни. Зі здобуттям Україною незалежності поняття державної служби набуло принципово нового значення, адже довіра до влади починається з державного службовця, який відіграє роль посередника між нею і народом, державні працівники — перші, до кого громадяни звертаються за різноманітною допомогою. Вітаючи держслужбовців Тернопільського району, голова Тернопільської райдержадміністрації Віктор Щепановський та голова Тернопільської районної ради Василь Дідух вручили кращим держслужбовцям грамоти і квіти.

— Нині в Україні проходить реформування державної служби, спрямоване на те, щоб підняти її авторитет, авторитет влади в цілому, забезпечити ефективне функціонування державного механізму, досягнення європейських стандартів рівня життя на-

ших громадян, — наголосив голова Тернопільської райдержадміністрації Віктор Щепановський. — Без сумніву, саме на вас покладена основна відповідальність за стан справ у розбудові України, за втілення в життя найголовніших функцій держави. Впевнений, що запорукою успішного виконання визначених вами цілей є професіоналізм, старанність, завзяття і значний практичний досвід, які і надалі будуть слугувати на користь людям. У день професійного свята бажаю, щоб ваше життя було багатогранним і плідним, шлях до професійного зростання — успішним, громадянська позиція — активною.

Звертаючись до державних службовців району, голова Тернопільської районної ради Василь Дідух зазначив, що державний службовець — це особлива професія, представник якої володіє широкими повноваженнями та несе подвійну відповідальність за стан справ у суспільстві.

Продовження на 2 стор.

Наша
сторінка **facebook**
www.facebook.com/PodilskeSlovo

3 Днем Конституції України!

Шановні країни! Прийміть найщиріші вітання з великим національним та державним святом — Днем Конституції України. Основний Закон нашої незалежної держави ухвалено 17 років тому, 28 червня 1996 року. Це була визначна подія для молодої держави, адже Конституція стала визначальним чинником забезпечення державного суверенітету України, базовим актом правового оформлення нових політичних, економічних, духовних засад у нашому суспільстві, в центрі яких — людина, її життя і здоров'я, честь і гідність, недоторканість і безпека.

Неодмінною умовою дієвості Конституції є реалізація її положень у повсякденному житті. Тож щиро бажаємо, щоб дотримання Основного Закону України стало життєвим переконанням кожного громадянина, а отже, запорукою побудови такої Української держави, в якій людина почуватиме себе захищеною. Міцного здоров'я Вам, шановні країни, достатку, людського щастя та реалізації усіх добрих починань.

Василь ДІДУХ,
голова Тернопільської районної ради.

Віктор ЩЕПАНОВСЬКИЙ,
голова Тернопільської райдержадміністрації.

30 червня — День молоді!

Вітаємо Вас, шановні юнаки та дівчата, із Днем молоді. Немає пори прекраснішої, ніж молодість, бо це не тільки особливий період в житті кожного, а й особливий стан душі. Це час становлення, вибору професійного шляху, планування майбутнього. Час надій, відкриттів, нестримної енергії, реалізації честолюбних планів. Для Вас, молоді, відкриваються нові горизонти перетворень України. Ваші енергія, допитливий розум, як ніколи, потрібні для розбудови незалежної держави.

Талановиті і освічені, ви — сьогоднішня Україна, її майбутнє. Ваші енергія і завзяття, оптимізм та наполегливість знаходять втілення у бізнесі і політиці, у науці та на виробництві, у спорті та мистецтві. Бажаємо Вам не зупинятися на досягнутому. Удачі Вам, натхнення та благополуччя!

Василь ДІДУХ,
голова Тернопільської районної ради.

Віктор ЩЕПАНОВСЬКИЙ,
голова Тернопільської райдержадміністрації.

Шановна молодь!

Щиросердечно вітаю Вас з прекрасним святом – Днем молоді! З нагоди свята бажаю Вам, молоді країни, міцного здоров'я, успіхів у навчанні і роботі, творчої енергії, натхнення задля втілення в життя планів, задумів, мрій. Плідно використовуйте кожну вільну хвилину, ведіть здоровий спосіб життя, будьте емоційно стримані, шануйте себе та інших! Знайте: молодість – не вік, молодість – це стан душі. Тож нехай Ваша душа буде вічно молодою!

З повагою – голова Асоціації сільських та селищних рад Тернопільської області, Байковецький сільський голова
Анатолій КУЛИК.

• Спортивні новини

Тур за туром

Юрій БУЧИНСЬКИЙ,
заступник голови Тернопільської районної федерації футболу.

16 червня відбулися матчі п'ятого туру чемпіонату Тернопільського району з футболу. В іграх команд першої групи зафіксовано такі результати: Біла – Грабовець 2:5, Плотича – Озерна 3:1, Великі Бірки – Домаморич 4:0, Великий Глибочок – Великі Гаї 5:1, Івачів – Дубівці 1:2, Шляхтинці – Велика Березовиця 3:3.

Цікавий поєдинок відбувся в Шляхтинцях, де гості з Великої Березовиці буквально на останніх секундах зуміли зрівняти рахунок. Також було зіграно перенесений матч четвертого туру, в якому господарі з Дубівців перемогли суперника з Великого Глибочка – 8:1. Після цих ігор в лідерах перебувають колективи з Великих Бірок і Грабівців, в активі яких по 12 очок. На 2 очки відстають хлопці зі Шляхтинців, маючи ще гру в запасі.

У другій лізі зустрічі завер-

• Фотоінформація

Генеральний директор корпорації “Агропродсервіс” Іван Чайківський (у центрі), фінансовий директор ПАП “Агропродсервіс” Ярослав Парій, директор Тернопільського центрального відділення ПАТ “Креді Агріколь Банк” Інна Литвин, представники французької делегації Жан Луї Рено та Ів Брошар, директор управління корпоративного бізнесу Тернопільського центрального відділення ПАТ “Креді Агріколь Банк” Олексій Гордійчук.

Ірина ЮРКО.
Фото автора.

Напередодні жнивної кампанії, 25 червня у корпорації “Агропродсервіс” відбувся традиційний День поля. З цієї нагоди до Настасова завітали керівники агроформувань з різних куточків Тернопільщини, України, представники іноземних делегацій, очільники аграрного сектору області, а також незмінні партнери по бізнесу. Участь у Дні поля взяли голова Тернопільської

облдержадміністрації Валентин Хоптян, голова Тернопільської РДА Віктор Щепановський, голова Тернопільської районної ради Василь Дідух. Детально про подію читайте в наступному номері “Подільського слова”.

• 23 червня — День державної служби

Професія — держслужбовець

Продовження.
Початок на 1 стор.

“З цієї нагоди ми з вами, шановні держслужбовці, зустрічаємося ось уже 15 років поспіль, — сказав Василь Дідух. — Однією з особливостей державної служби району є переважаюча зайнятість у ній жінок, котра постійно зростає. Упродовж останніх років спостерігається тенденція до збільшення кількості молодих працівників з вищою освітою, що також приємно. У складних реаліях сьогоднішнього населення Тернопільського району, усі галузі регіону відчувають вплив

і увагу працівників, що перебувають на державній службі. Тож нехай завжди виваженими будуть ваші дії, а наполеглива праця увінчається заслуженим визнанням”.

Того дня ведуча урочистостей, методист Тернопільського районного будинку культури Наталя Порада запросила до вітального слова кращих виконавців Тернопільського району – лауреата всеукраїнських конкурсів і фестивалів, соліста Тернопільського районного будинку культури Василя Хлистуна, художнього керівника будинку культури с. Настасів Василя Кравця, солістку студії

“Музична скриня” Тернопільського районного будинку культури Наталю Бойко, дуєт Тетяни та Любові Шарган.

Довідково
Співвідношення чисельності держслужбовців із загальною кількістю населення України складає 0,5%, що в кілька разів менше, ніж у більшості країн ЄС. Частка державних службовців становить: Австрія — 5,9%, Швеція — 9,4%, Словаччина — 2,2%, Угорщина — 2,9%. Лідирує Франція: тут державних службовців понад 5 млн. осіб. Це майже 9% населення країни.

• Президентський портал

Організація державної влади в концепції змін до Конституції

Під час засідання Конституційної Асамблеї було обговорено питання організації державної влади в концепції змін до Конституції України. Голова комісії з питань організації державної влади Андрій Єрмолаєв у своєму виступі на засіданні КА репрезентував напрацювання комісії стосовно трьох розділів Конституції України — розділ 4 “Верховна Рада України”, розділ 5 “Президент України”, розділ 6 “Кабінет Міністрів України”.

У своєму виступі Андрій Єрмолаєв зазначив, що особливістю вирішення проблеми організації державної влади полягає в тому, що її вирішення великою мірою залежить від результатів політичного діалогу між суб'єктами політичного процесу та від наявної суспільної підтримки.

У ході науково-експертної дискусії в Комісії вносились різні пропозиції щодо нової організації державної влади — оптимізація нині діючої моделі, власне парламентська модель, модель, що передбачає створення двопалатного парламенту, і пропозиції щодо формування сильної президентської моделі. У підсумку, як мінімум 4 підходи до модернізації були у центрі дискусії.

Як компроміс було обрано еволюційний підхід, який і знайшов відображення в пропозиціях комісії, що були надані до опрацювання Бюро КА та на засідання КА. У його основі — створення нової системи балансу повноважень, що посилює ефективність та відповідальність кожної інституції, посилює контроль Верховної Ради за діяльністю Кабінету Міністрів, надає Президенту більше можливостей впливу на парламент через нові підстави розпуску (несформування Уряду у визначений час, право формування “робочого уряду” на період дочасної виборчої кампанії та формування нового уряду) тощо.

Водночас після прийняття Кон-

цепції змін за основу для опрацювання голова комісії Конституційної Асамблеї Андрій Єрмолаєв запропонував доопрацювати й інші моделі організації державної влади та включити їх як додаток до основного тексту. Він також наголосив, що сьогодні важливо уникнути інформацийних пліток, пов'язаних з тим чи іншим підходом до змін до Конституції, оскільки підхід Конституційної Асамблеї буде єдиним і буде пов'язаний з остаточним прийняттям документу.

Враховуючи, що після завершення роботи над концепцією КА передає свої пропозиції Президенту України і всі напрацювання Асамблеї ще чекає всенародне обговорення, такий підхід виглядає найбільш збалансованим, демократичним та відкритим.

За матеріалами офіційного інтернет-представництва Президента України Віктора Януковича (www.president.gov.ua).

• Треба знати

Як нараховують митні платежі

За матеріалами Тернопільської митниці Міндоходів.

Тернопільська митниця Міндоходів нагадує, що для оподаткування товарів, які переміщуються (пересилаються) громадянами через митний кордон України, застосовується фактурна вартість цих товарів.

Тобто, та, яка зазначена в касових або товарних чеках, ярликах, які містять відомості щодо вартості таких товарів.

Під час визначення фактурної вартості товарів, крім ціни самих товарів, враховується вартість їх страхування та перевезення до моменту перетинання митного кордону України. Це стосується лише тих товарів, які переміщуються у несупроводжуваному багажі або вантажному відправленні. У разі наявності доказів недостовірності заявленої фактурної вартості товарів митні органи визначають її самостійно, на підставі ціни на ідентичні або подібні (аналогічні) товари відповідно до вимог Митного кодексу. Нагадуємо, фактурна вартість — вартість товару, що зазначається в рахунку-фактурі/інвойсі. Фактурна вартість необхідна для формування митної вартості товару при нарахуванні митних платежів при імпорті. Правила визначення вартості товарів для цілей нарахування митних платежів регулюється статтею 368 Митного кодексу України від 13.03.2012 № 4495-VI.

Покликання — лікар

Ірина ЮРКО.
Фото автора.

День медичного працівника — професійне свято працівників галузі охорони здоров'я України, яке відзначають щорічно у третю неділю червня. Свято встановлене в Україні "...на підтримку ініціативи працівників установ і закладів охорони здоров'я України...", згідно з Указом Президента України "Про День медичного працівника" від 3 червня 1994 р. Незмінно і цього рік затишні апарменти Тернопільської обласної філармонії стали місцем зустрічі медичних працівників Тернопільського району у переддень професійного свята. 13 червня лікарів та медичний персонал Тернопільського району, а це майже 900 працівників, вітали керівництво, колеги і друзі.

Цікаві, неординарні ведучі урочистостей — завідувач хірургічним відділенням Тернопільського районного територіального медичного об'єднання Володимир Лісовський та лікар-гематолог Галина Осінчук представили глядачам незабутнє сценічне дійство. Того дня кореспонденту "Подільського слова" вперше довелося почути цікаву статистику щодо шанувальниць люстерка. За словами ведучих, протягом дня дівчатка від 5 до 7 років вдивляються у дзеркало 7 хвилин, у 10-15 років — 16 хвилин, у 15-20 років — 20 хвилин, 20-25 років — 22 хвилини, 25-30 років — 28 хвилин.



З професійним святом медиків вітають голова Тернопільської райдержадміністрації Віктор Щепановський, заступник голови Тернопільської районної ради Роман Наконечний, заступник голови Тернопільської райдержадміністрації Неля Саржевська. Ведучі свята — завідувач хірургічним відділенням ТРТМО Володимир Лісовський та лікар-гематолог Галина Осінчук.

У 30-35 років жінки впевнені у своїй неперевершеній красі, отож, відлік часу вдивляння у люстерко знову іде на спад. Такою була "прелюдія" до основного змісту: краса — це, насамперед, здоров'я.

Звертаючись до присутніх, голова Тернопільської райдержадміністрації Віктор Щепановський

відзначив прогресивні процеси у реформуванні галузі медицини району, виконання соціальних ініціатив Президента України Віктора Януковича та подякував учасникам заходу за нелегку благородну працю, яка супроводжує кожного з нас упродовж всього життя. "Професія лікаря завжди високо цінувалася і була в пошані

серед людей, адже це не просто фах — а покликання і дар Божий, без яких неможливо рятувати життя, — зазначив Віктор Щепановський. — Здоров'я — це не лише благо та щастя кожного, а й безцінне суспільне надбання". Віктор Васильович запевнив, що органи влади району не залишаються осторонь проблем медичної галузі, адже піклуватися про здоров'я мешканців району — спільний обов'язок.

Зі словами вдячності та щирими побажаннями до медиків Тернопільського району звернувся заступник голови Тернопільської районної ради Роман Наконечний.

— Навіть у день професійного свята ви на своєму посту: лікуєте від недуг, підтримуєте словом і даруєте надію на одужання, допомагаєте з'явитись на світ новому життю, — сказав Роман Наконечний. — Бажаю вам миру, злагоди, здоров'я та успіхів. І нехай добро та увага, які ви віддаєте своїм пацієнтам, сторицею повертаються у ваші родини.

Заступник голови Тернопільської райдержадміністрації Неля Саржевська зачитала список кращих працівників галузі охорони здоров'я Тернопільського району, яким вручили грамоти Тернопільської районної ради та Тернопільської райдержадміністрації.

Минає 29 років, відколі медичну галузь Тернопільського району очолив заслужений лікар України, кандидат медичних наук, головний лікар Тернопільського районного територіального медичного об'єднання Ігор Вардинець. У день професійного свята Ігор Степанович звернувся до колег з вітальним словом та повідомив, що за фінансового сприяння районної влади у ТРТМО незабаром відкриють сучасне діагностичне відділення. Того дня Ігор Вардинець спільно із заступником головного лікаря ТРТМО Ігорем Войтовичем вручили грамоти і квіти кращим медичним працівникам району.

З професійним святом медиків привітали голова профспілкової організації медичних працівників Тернопільського району Марія Левицька, головний редактор газети "Подільське слово" Ганна Макух, голова Тернопільської районної організації Товариства Червоного Хреста України Ольга Нижник, головний лікар Клініки мікрохірургії ока "Медікус" Андрій Швед. Артисти Тернопільської обласної філармонії подарували представникам найгуманнішої професії святковий концерт.

"Подільське слово" відтепер у Facebook

Ірина ЮРКО.

15 червня на веб-сайті соціальної мережі Facebook з'явилася офіційна сторінка газети "Подільське слово".

Для того, щоб стати читачем електронної версії нашого видання, необхідно зареєструватися у мережі Фейсбук та підписатися на сторінку "Подільське слово". Відтепер тут можна читати миттєві новини, переглядати фото, які не увійшли у паперовий формат "Подільського слова", коментувати та додавати інформацію. Станом на 24 червня у видання налічується 28 користувачів, 23 особи обговорюють це.

Довідково

Facebook — веб-сайт популярної соціальної мережі, що почав працювати 4 лютого 2004 року. Засновником сервісу є Марк Цукерберг. Станом на вересень 2012 року сайтом активно користувалися понад 1 мільярд користувачів. За даними сайту Alexa.com, Facebook є сьомим за відвідуваністю сайтом в Україні та другим в США. Кількість українських користувачів Facebook на жовтень 2011 року становила 1 млн. 730 тисяч.

• Це важливо

Юридичних та фізичних осіб — підприємців реєструватимуть по-новому

Олена ФЕДІВ,
начальник реєстраційної служби Тернопільського районного управління юстиції.

З 1 липня 2013 року функції проведення державної реєстрації юридичних осіб та фізичних осіб — підприємців переходять від державного реєстратора Тернопільської районної державної адміністрації до державних реєстраторів юридичних осіб та фізичних осіб — підприємців реєстраційної служби Тернопільського районного управління юстиції.

Просимо звернути увагу, що з 25.06.2013 року по 30.06.2013 року Єдиний державний реєстр юридичних осіб та фізичних осіб — підприємців працювати не буде, оскільки Державним підприємством "Інформаційно-ресурсний центр", що є технічним адміністратором Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб — підприємців, буде виконуватись передача в електронному вигляді реєстраційних справ юридичних осіб та фізичних осіб — підприємців до реєстраційної служби Тернопільського районного управління юстиції. Просимо вибачення за тимчасові незручності.

З 01.07.2013 року державні реєстратори реєстраційної служби Тернопільського районного управління юстиції зможуть розпочати свою роботу та забезпечити проведення всіх реєстраційних дій за адресою: м. Тернопіль, вул. Київська, 3а. Єдиний державний реєстр юридичних осіб та фізичних осіб — підприємців буде працювати у звичайному режимі з 8.00 до 17.00. Щодо отримання детальної інформації про роботу державних реєстраторів звертайтеся за телефоном (0352) 43-67-25.



Працівників медичної галузі вітають і нагороджують головний лікар Тернопільського районного територіального медичного об'єднання Ігор Вардинець та заступник головного лікаря ТРТМО Ігор Войтович.



Вітання медиків від камерного хору обласної філармонії (диригент — заслужений артист України Богдан Іваноньків), ведуча — заслужена артистка України Адріана Онуфрійчук.

2 ЛИПНЯ ПОНЕДІЛОК	2 ЛИПНЯ ВІВТОРОК	3 ЛИПНЯ СЕРЕДА	4 ЛИПНЯ ЧЕТВЕР	5 ЛИПНЯ П'ЯТНИЦЯ	6 ЛИПНЯ СУБОТА	7 ЛИПНЯ НЕДІЛЯ
УТ 1 06.00 Православний календар. 06.05, 07.00, 08.00 Новини. 06.15 Х/ф "Формула гри". 07.30, 08.15 Д/ф "Ляв, який співає, у нас один". 08.45 Корисні поради. 09.00 Підсумки тижня. 09.20 Без цензури. 09.55 "Світ нових архітект." 10.10 Школа юного супергеронта. 10.25 Доки батьки сплять. 10.50 Фестиваль дитньої теоретості 10.55 "Світ нових архітект". 11.25 Світ нового нас. 11.40 Д/ф "На порозі історії. Михайло Грушевський". 12.30 Сап'ю. 12.50 Ауденція. 13.20 Д/ф "Тамтінний Охоророда". 14.00 Повно на замист. 14.25 Темний силует. 14.40 Вікно до Америки. 15.00, 18.20 Новини. 15.15 Діловий саїт. Агросектор. 15.25 Життя на рівниці. 15.40 Т/с "Діти білої богині". 15.55 Арпо-Нас. 19.20 Сп'ярада. 19.35 Останнє попередження. 20.00 Концертна програма "Мелодія двох сердець". В. та С. Білоскізні. 21.00 П'ятери гомору. "Хвилюється, будь ласка". Таранука та Штєпєльє. 22.55 Трійка, Кєно, Секунда удані. 23.00, 01.00 Підсумки. 23.20 Х/ф "Формула гри". 23.50 "ТОН". 23.55 "ТОН. Особливе". 17.10 Х/ф "Сила. Повернення додому". 19.30 "ТОН". 20.15 Т/с "Величине століття. Роксолана 3". 22.30 "Міняю жінку 7". 23.50 "ТОН". 00.10 Т/с "Борджіа". (3). 01.10 Х/ф "Леді яструб". Інтер 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00 Новини. 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з Інтером". 09.10 Т/с "Петрови". 11.10 Д/с "Слідство вели...". 12.00 Новини. 12.20 Д/с "Слідство вели...". 13.20 "Судові справи". 15.00 "Смієний суд". 15.55 "Давай одружимося!". 18.00 Новини. 18.10 Т/с "Земський лікар. Продовження". 20.00 "Подобриши". 20.30 Т/с "Петрови". 22.30 Т/с "Жуков". TV-4 07.00, 16.00 Провінційні вісті. 07.35 "Сільський календар". 08.00 "Ти зможеш". 08.20 ТНЕУ калейдоскоп подій. 08.30 Переможний голос вірючого. 09.00 Час-Тайм. 09.15, 10.45 Ранковий фітнес. 09.30 "Розкішні мастити". 10.00 Т/с "Серцю не накажеш". (1). 11.00, 16.10 Дитяча година. 11.50 "Чарівні ключики". 12.10 "Музичні делікатеси". 12.40 "Відчиняй". 13.10 Хіт-парад. 14.00 Х/ф "Бренда Старр". (1). 17.00 "Розкішні мастити". 17.30 "Про кіно". 18.00 Т/с "Серцю не накажеш". (1). 19.00, 22.00 Провінційні вісті. 19.30 Наші вітання. 20.00 Межа правди. 21.00 Наші вітання. 21.30 "Автокаварія". 22.40 Х/ф "Аліса і Шарлі". (2). 00.15 Час-Тайм. ICTV 06.35, 7.45 Ділові факти. 06.45 Т/с "Таксі". 07.05 Т/с "Лєся+Ромє". 07.50 Провокатор. 08.45, 12.45 Факти. 09.15, 19.20 Надзвичайні новини. 10.10, 16.45 Т/с "Далекобійники". 10.40, 15.45 Т/с "Прокурорська перевірка". 13.00, 21.55 Т/с "Прокурорська перевірка". 14.50, 20.05 Т/с "Брат за брата-2". 18.45 Факти. Вєчір. 23.05 Х/ф "Сліпа лють". (2). СТБ 06.00 "Чужі помилки. Героїчна трагедія". 06.45 "Усе буде добре!". 08.05 "Неймоєвнє правда про зірок". 10.15 "Зоряне життя. Піло напозка". 11.10 "Зоряне життя. Зоряні судження". 12.10 Х/ф "Павлуца бабиний ліпав". 14.00 "Правила життя. Самолікування: залишитися живими". 15.00 "Правила життя. Убієна чистота". 15.55 "Усе буде добре!". 18.00 "Вікна-новини". 18.20 "Неймоєвнє правда про зірок". 19.55 "Слідство ведуть екстраєвни". 21.00 "Містичні історії 4" з Павлом Костіцини". 22.00 "Вікна-новини". 22.25 "Детектор брєні 2". 23.25 "Битва екстраєвни". 00.30 Т/с "Доктор Хаус". (2). Новий канал 06.15 Т/с "Світлофор". 07.00 "Підйом". 09.00 Т/с "Щасливй разом". 11.05 Т/с "Татуєві доньки". 13.30 М/с "Качині історії". 14.50 Т/с "Друзі". 15.50 Т/с "Кадєтство". 16.50 Т/с "Татуєві доньки". 19.00 Рєпортєр. 19.20 Т/с "Вороніни". 22.05 Т/с "Світлофор". 23.10 Т/с "Закрита школа". (2). 00.15 Рєпортєр. 00.50 Т/с "Купідон". Перший канал (Україна) 04.00, 8.00, 11.00, 14.00 Новини. 04.05 Телеканал "Доброго ранку!". 08.15 "Контрольна закупівля". 08.50 "Жити здорово!". 09.55 "Модний вирок". 11.15 "Час обідати". 11.55 "Доброго здоров'яка!" з Г. Малаховим. 12.40 "Зрозуміти. Пробачити". 13.00 Інші новини. 13.20 "Зрозуміти. Пробачити". 14.15 "Я подаю на розлучення". 15.10 Т/с "Жаночий лікар". 16.00 Т/с "Проспєкт Бразилії". 17.00 Вєчєрні новини. 17.40 "Давай одружимося!". 18.55 "Хай говорять". 20.00 "Час". 20.30 Т/с "Лист снікування". 22.45 "Вєчєрній Ургант". 00.10 Нінчі новини. ТЕТ 06.00 "Єралаш". 06.30 Тєлєпузика. 07.00 Малєта-тєйнієта. 07.30 М/с "Дашє-дослїднїє". 07.55 Мультїк з Лунтїком. 08.25 М/с "Шоу Гарфілда". 09.00 Т/с "Рєанєті". 10.00 Т/с "Всі жінки — вїдїми". 11.50 Т/с "Та, що говорять з привидами". 13.50 Т/с "Бєвєрлі Гїлз-90210. Новє покїлїннє". 14.50, 19.15 Бєгінєя шїлїнїу. 17.10 УТєТєтє пара. 18.00 4 вєсїлєя. 19.50 Вєсєлі мємєлє! 20.15 Дєйшї мєлєдїжє! 21.20 ТєТ-їнтєрнєт. 23.00 Шїлїлїлї. 23.35 Т/с "Сєкс і мїсто". (2). ТБ 07.00, 13.00, 16.00 "Вісті ТБ". 07.30 "Кіноісторії нашого часу". 08.00 "Ранок з ТБ". 09.00 "Будьте здорові". 10.00 "Час країни". 11.00 "У країні Мультяндії". 12.15 "100 шєдєврї". 12.30 "Світ профєсїй". 13.25 "Плєкаєтє мєву". 13.50 "Шукає бєлєзє". 13.50 "Слєвомі Українї". 14.00 "Шлєхамі Б. Лєпкогє". 14.30 "Свєомї очимє" (Іогєнєсбєург). 14.45 Д/ф "Зєа пїкєчєвєнє гїр". 15.00 "Зємєтєя". 16.15 "Удєрєний канєл". 16.40 "Оні експєртї". 17.45 "Фє рєч, прї рєч". 17.00 "Новини Українї". 17.15 "100 шєдєврї". 17.30 "Світ профєсїй". 18.00 "Слєдєтєвє". 18.30 "ПрофШїт". 18.45 "Пїєня в дєрунок". 19.00, 22.00 "Вїсті ТБ". 19.30, 22.30 "Актуєлїно". 19.45 "Зєна рїзїку". 20.45 "Вєчєрнє казкє". 21.00 "Чєс рєформї". 21.30 "Дїловий рїтм". 22.45 "Свєомї очимє". 23.00 Муз. фїлм "Кєзкє, як кєзкє". УТ 1 06.00 Православний календар. 06.05, 07.00, 08.00 Новини. 06.15 Х/ф "Зіграт". 07.30, 08.15 Д/ф "Н. Варлей. Без страховки". 08.45 Корисні поради. 09.05, 21.00 Підсумки дня. 09.20 На штєрєт. Дрє-2 рїєніє олімпїєськєго дєбєту Українї. 11.10 Х/ф "Привєтєна особєя". 12.30 Українєскє пієня. 13.25 Т/с "Жорєстє правосудїє". 14.55 Дїловий саїт. Агросєктор. 15.00 Парлємєнтєніє сїлуєння у Вєрхєвній Рєдї Українї на тєму: "Українєскє трудоєє мїграцїє: стєя, прєблємї та шлєхи кї вїрїшеннє". 18.00, 19.05 Прїє голєвє. 18.20 Новини. 19.30 Концертна програма "Разєм олієймо, друзї мої!" М. Грієхєнє. 20.50 Мєгалєт. 21.40 Концертна програма В. Попєдєкє. 22.50 Супєрлєтє, Трійка, Кєно. 23.00, 01.00 Підсумки. 23.20 Х/ф "Зіграт". 00.15 Від першїєї особєї. Канал «1+1» 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 "ТСН". 06.45, 07.15, 08.05, 09.10 "Сїдєанєк з 1+1". 07.10 "Особїстий рахунок". 10.00 "Шїсть кадїрї". 10.20 Т/с "Сїла. Пєвєрнєння додєму". 12.15 "Нє брєши мєнї 4". 13.20 "Рєзїєскї сїмєйні драмї". 14.25 Т/с "Вєлїчїє столїтїє. Рєкєслєна 3". 16.45 "ТСН. Осєблївє". 17.10 Х/ф "Сїла. Пєвєрнєння додєму". 19.30 "ТСН". 20.15 Т/с "Вєлїчїє столїтїє. Рєкєслєна 3". 22.30 "Мєя хєтє скєро". 23.30 "ТСН". 00.00 Т/с "Бєрджїє". (3). 01.10 Х/ф "Лєдї яструб". Інтер 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00 Новини. 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з Інтером". 09.10 Т/с "Петрови". 11.10 Д/с "Слідство вели...". 12.00 Новини. 12.20 Д/с "Слідство вели...". 13.20 "Судові справи". 15.00 "Смієний суд". 15.55 "Давай одружимося!". 18.00 Новини. 18.10 Т/с "Земський лікар. Продовження". 20.00 "Подобриши". 20.30 Т/с "Петрови". 22.30 Т/с "Жуков". TV-4 07.00, 16.00 Провінційні вісті. 07.35 "Рєклєма куєня". 08.00 "Вїдчїняй". 08.30 Переможний голос вірючого. 09.00 Час-Тайм. 09.15, 10.45 Ранковий фітнес. 09.30 "Розкішні мастити". 10.00 Т/с "Серцю не накажеш". (1). 11.00, 16.10 Дитяча година. 12.10 "Гєл-лїп". 12.40 "Жєлє, лєблєо. Н. Шєстєк-Крутєвє". 14.00 Х/ф "Хєлїє трєнїєнї". (1). 15.00 "10-лєтїє". 16.00 Т/с "Серцю не накажеш". (1). 19.00, 22.00 Провінційні вісті. 19.30 Наші вітання. 20.00 Зєнєтї бїлєшє. 21.00 Наші вітання. 21.30 Наші вітання. 22.35 Х/ф "Щєрїє тї здрєк". (2). 00.15 Час-Тайм. ICTV 06.35, 7.45 Ділові факти. 06.45 Т/с "Таксі". 07.05 Т/с "Лєся+Ромє". 07.50 Провокатор. 08.45, 12.45 Факти. 09.15, 19.20 Надзвичайні новини. 10.10, 16.45 Т/с "Далекобійники". 10.40, 15.45 Т/с "Прокурорська перевірка". 13.00, 21.55 Т/с "Прокурорська перевірка". 14.50, 20.05 Т/с "Брат за брата-2". 18.45 Факти. Вєчір. 23.05 Х/ф "Сліпа лють". (2). СТБ 06.00 "Чужі помилки. Прокляття дикої орхидеї". 06.45 "Усе буде добре!". 08.05 "Неймоєвнє правда про зірок". 10.15 "Зоряне життя. Нецэси в любви". 11.10 "Зоряне життя. Продукти-мутанти". 12.10 Х/ф "Піло напозка". 14.00 "Правила життя. Прокляття дикої орхидеї". 15.00 "Правила життя. Убієна чистота". 15.55 "Усе буде добре!". 18.00 "Вікна-новини". 18.20 "Неймоєвнє правда про зірок". 19.55 "Слідство ведуть екстраєвни". 21.00 "Містичні історії 4" з Павлом Костіцини". 22.00 "Вікна-новини". 22.25 "Детектор брєні 2". 23.25 "Битва екстраєвни". 00.30 Т/с "Доктор Хаус". (2). Новий канал 06.15 Т/с "Світлофор". 07.10 Підйом. 09.00 Т/с "Щасливй разом". 11.05 Т/с "Татуєві доньки". 13.30 М/с "Качині історії". 14.50 Т/с "Друзі". 15.50 Т/с "Кадєтство". 16.50 Т/с "Татуєві доньки". 19.00 Рєпортєр. 19.20 Т/с "Вороніни". 22.05 Т/с "Світлофор". 23.10 Т/с "Закрита школа". (2). 00.15 Рєпортєр. 00.50 Т/с "Купідон". Перший канал (Україна) 04.00, 8.00, 11.00, 14.00 Новини. 04.05 Телеканал "Доброго ранку!". 08.15 "Контрольна закупівля". 08.50 "Жити здорово!". 09.55 "Модний вирок". 11.15 "Час обідати". 11.55 "Доброго здоров'яка!" з Г. Малаховим. 12.40 "Зрозуміти. Пробачити". 13.00 Інші новини. 13.20 "Зрозуміти. Пробачити". 14.15 "Я подаю на розлучення". 15.10 Т/с "Жаночий лікар". 16.00 Т/с "Проспєкт Бразилії". 17.00 Вєчєрні новини. 17.40 "Давай одружимося!". 18.55 "Хай говорять". 20.00 "Час". 20.30 Т/с "Кохєня з збрєво". 22.30 "Вїкніи". 23.50 Нінчі новини. ТЕТ 06.00 "Єралаш". 06.30 Тєлєпузика. 07.00 Малєта-тєйнієта. 07.30 М/с "Дашє-дослїднїє". 07.55 Мультїк з Лунтїком. 08.25 М/с "Шоу Гарфілда". 09.00 Т/с "Рєанєті". 10.00 Т/с "Всі жінки — вїдїми". 11.50 Т/с "Та, що говорять з привидами". 13.50 Т/с "Бєвєрлі Гїлз-90210. Новє покїлїннє". 14.50, 19.15 Бєгінєя шїлїнїу. 17.10 УТєТєтє пара. 18.00 4 вєсїлєя. 19.50 Вєсєлі мємєлє! 20.15 Дєйшї мєлєдїжє! 21.20 ТєТ-їнтєрнєт. 23.00 Шїлїлїлї. 23.35 Т/с "Сєкс і мїсто". (2). ТБ 07.00, 13.00, 16.00 "Вісті ТБ". 07.30 "Кіноісторії нашого часу". 08.00 "Ранок з ТБ". 09.00 "Будьте здорові". 10.00 "Час країни". 11.00 "У країні Мультяндії". 12.15 "100 шєдєврї". 12.30 "Світ профєсїй". 13.25 "Плєкаєтє мєву". 13.50 "Шукає бєлєзє". 13.50 "Слєвомі Українї". 14.00 "Шлєхамі Б. Лєпкогє". 14.30 "Свєомї очимє" (Іогєнєсбєург). 14.45 Д/ф "Зєа пїкєчєвєнє гїр". 15.00 "Зємєтєя". 16.15 "Удєрєний канєл". 16.40 "Оні експєртї". 17.45 "Фє рєч, прї рєч". 17.00 "Новини Українї". 17.15 "100 шєдєврї". 17.30 "Світ профєсїй". 18.00 "Слєдєтєвє". 18.30 "ПрофШїт". 18.45 "Пїєня в дєрунок". 19.00, 22.00 "Вїсті ТБ". 19.30, 22.30 "Актуєлїно". 19.45 "Зєна рїзїку". 20.45 "Вєчєрнє казкє". 21.00 "Чєс рєформї". 21.30 "Дїловий рїтм". 22.45 "Свєомї очимє". 23.00 Муз. фїлм "Кєзкє, як кєзкє". УТ 1 06.00 Православний календар. 06.05, 07.00, 08.00 Новини. 06.15 Х/ф "Зіграт". 07.30, 08.15 Д/ф "Н. Варлей. Без страховки". 08.45 Корисні поради. 09.05, 21.00 Підсумки дня. 09.20 На штєрєт. Дрє-2 рїєніє олімпїєськєго дєбєту Українї. 11.10 Х/ф "Привєтєна особєя". 12.30 Українєскє пієня. 13.25 Т/с "Жорєстє правосудїє". 14.55 Дїловий саїт. Агросєктор. 15.00 Парлємєнтєніє сїлуєння у Вєрхєвній Рєдї Українї на тєму: "Українєскє трудоєє мїграцїє: стєя, прєблємї та шлєхи кї вїрїшеннє". 18.00, 19.05 Прїє голєвє. 18.20 Новини. 19.30 Концертна програма "Разєм олієймо, друзї мої!" М. Грієхєнє. 20.50 Мєгалєт. 21.40 Концертна програма В. Попєдєкє. 22.55 Трійка, Кєно, Секунда удані. 23.00, 01.00 Підсумки. 23.20 Х/ф "Зіграт". 00.15 Від першїєї особєї. Канал «1+1» 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 "ТСН". 06.45, 07.15, 08.05, 09.10 "Сїдєанєк з 1+1". 07.10 "Особїстий рахунок". 10.00 "Шїсть кадїрї". 10.20 Т/с "Сїла. Пєвєрнєння додєму". 12.15 "Нє брєши мєнї 4". 13.20 "Рєзїєскї сїмєйні драмї". 14.25 Т/с "Вєлїчїє столїтїє. Рєкєслєна 3". 16.45 "ТСН. Осєблївє". 17.10 Х/ф "Сїла. Пєвєрнєння додєму". 19.30 "ТСН". 20.15 Т/с "Вєлїчїє столїтїє. Рєкєслєна 3". 22.30 "Пєкєлєня куєня 3". 23.30 "ТСН". 00.00 Т/с "Бєрджїє". (3). 01.10 Х/ф "Лєдї яструб". Інтер 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00 Новини. 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 "Ранок з Інтером". 09.10 Т/с "Петрови". 11.10 Д/с "Слідство вели...". 12.00 Новини. 12.20 Д/с "Слідство вели...". 13.20 "Судові справи". 15.00 "Смієний суд". 15.55 "Давай одружимося!". 18.00 Новини. 18.10 Т/с "Земський лікар. Продовження". 20.00 "Подобриши". 20.30 Т/с "Петрови". 22.30 Т/с "Жуков". TV-4 07.00, 16.00 Провінційні вісті. 07.35 "Зєнєтї бїлєшє". 08.30 Переможний голос вірючого. 09.00 Час-Тайм. 09.15, 10.45 Ранковий фітнес. 09.30 "Розкішні мастити". 10.00 Т/с "Серцю не накажеш". (1). 11.05, 16.10 Дитяча година. 12.10 "Гєл-лїп". 12.40 "Жєлє, лєблєо. Н. Шєстєк-Крутєвє". 14.00 Х/ф "Хєлїє трєнїєнї". (1). 15.00 "10-лєтїє". 16.00 Т/с "Серцю не накажеш". (1). 19.00, 22.00 Провінційні вісті. 19.30 Наші вітання. 20.00 Зєнєтї бїлєшє. 21.00 Наші вітання. 21.30 Наші вітання. 22.35 Х/ф "Щєрїє тї здрєк". (2). 00.15 Час-Тайм. ICTV 06.35, 7.45 Ділові факти. 06.45 Т/с "Таксі". 07.05 Т/с "Лєся+Ромє". 07.50 Провокатор. 08.45, 12.45 Факти. 09.15, 19.20 Надзвичайні новини. 10.10, 16.45 Т/с "Далекобійники". 10.40, 15.45 Т/с "Прокурорська перевірка". 13.00, 21.55 Т/с "Прокурорська перевірка". 14.50, 20.05 Т/с "Брат за брата-2". 18.45 Факти. Вєчір. 23.05 Х/ф "Сліпа лють". (2). СТБ 06.00 "Чужі помилки. Зміїне прокляття". 06.50 "Усе буде добре!". 08.50 "Неймоєвнє правда про зірок". 10.20 "Зоряне життя. Випробування алкоголем". 11.20 "Зоряне життя. Топ розлучення 2011 року". 12.15 Х/ф "Зєдїє беруться дїти". 14.00 "Правила життя. Продукти-мутанти". 15.00 "Правила життя. Хто відповість за беззп?". 15.55 "Усе буде добре!". 17.00 "Вікна-новини". 18.00 "Неймоєвнє правда про зірок". 19.00, 22.00 Провінційні вісті. 19.30 Наші вітання. 20.00 Зєнєтї бїлєшє. 21.00 Наші вітання. 21.30 Наші вітання. 22.35 Х/ф "Щєрїє тї здрєк". (2). 00.15 Час-Тайм. Новий канал 06.15 Т/с "Світлофор". 07.10 Підйом. 09.00 Т/с "Щасливй разом". 11.05 Т/с "Татуєві доньки". 13.30 М/с "Качині історії". 14.50 Т/с "Друзі". 15.50 Т/с "Кадєтство". 16.50 Т/с "Татуєві доньки". 19.00 Рєпортєр. 19.20 Т/с "Вороніни". 22.05 Т/с "Світлофор". 23.10 Т/с "Закрита школа". (2). 00.15 Рєпортєр. 00.50 Т/с "Купідон". Перший канал (Україна) 04.00, 8.00, 11.00, 14.00 Новини. 04.05 Телеканал "Доброго ранку!". 08.15 "Контрольна закупівля". 08.50 "Жити здорово!". 09.55 "Модний вирок". 11.15 "Час обідати". 11.55 "Доброго здоров'яка!" з Г. Малаховим. 12.40 "Зрозуміти. Пробачити". 13.00 Інші новини. 13.20 "Зрозуміти. Пробачити". 14.15 "Я подаю на розлучення". 15.10 Т/с "Жаночий лікар". 16.00 Т/с "Проспєкт Бразилії". 17.00 Вєчєрні новини. 17.40 "Давай одружимося!". 18.55 "Хай говорять". 20.00 "Час". 20.30 Т/с "Кохєня з збрєво". 22.30 "Вїкніи". 23.50 Нінчі новини. ТЕТ 06.00 "Єралаш". 06.30 Тєлєпузика. 07.00 Малєта-тєйнієта. 07.30 М/с "Дашє-дослїднїє". 07.55 Мультїк з Лунтїком. 08.25 М/с "Шоу Гарфілда". 09.00 Т/с "Рєанєті". 10.00 Т/с "Всі жінки — вїдїми". 11.50 Т/с "Та, що говорять з привидами". 13.50 Т/с "Бєвєрлі Гїлз-90210. Новє покїлїннє". 14.50, 19.15 Бєгінєя шїлїнїу. 17.10 УТєТєтє пара. 18.00 4 вєсїлєя. 19.50 Вєсєлі мємєлє! 20.15 Дєйшї мєлєдїжє! 21.20 ТєТ-їнтєрнєт. 23.00 Шїлїлїлї. 23.35 Т/с "Сєкс і мїсто". (2). ТБ 07.00, 13.00, 16.00 "Вісті ТБ". 07.30 "Кіноісторії нашого часу". 08.00 "Ранок з ТБ". 09.00 "Будьте здорові". 10.00 "Час країни". 11.00 "У країні Мультяндії". 12.15 "100 шєдєврї". 12.30 "Світ профєсїй". 13.25 "Плєкаєтє мєву". 13.50 "Шукає бєлєзє". 13.50 "Слєвомі Українї". 14.00 "Шлєхамі Б. Лєпкогє". 14.30 "Свєомї очимє" (Іогєнєсбєург). 14.45 Д/ф "Зєа пїкєчєвєнє гїр". 15.00 "Зємєтєя". 16.15 "Удєрєний канєл". 16.40 "Оні експєртї". 17.45 "Фє рєч, прї рєч". 17.00 "Новини Українї". 17.15 "100 шєдєврї". 17.30 "Світ профєсїй". 18.00 "Слєдєтєвє". 18.30 "ПрофШїт". 18.45 "Пїєня в дєрунок". 19.00, 22.00 "Вїсті ТБ". 19.30, 22.30 "Актуєлїно". 19.45 "Зєна рїзїку". 20.45 "Вєчєрнє казкє". 21.00 "Чєс рєформї". 21.30 "Дїловий рїтм". 22.45 "Свєомї очимє". 23.00 Муз. фїлм "Кєзкє, як кєзкє". УТ 1 06.00 Православний календар. 06.05, 07.00, 08.00 Новини. 06.15 Х/ф "Зіграт". 07.30, 08.15 Д/ф "О. Білявський. Життя після Фокса". 08.45 Корисні поради. 09.05, 21.00 Підсумки дня. 09.25 Офіційна хроніка. 09.45 "Віра. Надія. Любов". 10.55 Х/ф "Матч відбувається за 12.30 Х/ф "Жорстє правосудїє". 13.15, 18.45, 21.25 Дїловий саїт. 13.35 Т/с "Жорєстє правосудїє". 15.00, 18.20 Новини. 15.15 Europeews. 15.30 Дїловий саїт. Агросєктор. 16.40 Т/с "Дїти білої богині". 19.05 "Надєчєрїє". 19.55, 21.40 Фольк-мусїс. 22.55 Трійка, Кєно, Секунда удані. 23.00, 01.00 Підсумки. 23.20 Х/ф "Зіграт". 00.15 Від першїєї особєї. Канал «1+1» 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 "ТСН". 06.45, 07.15, 08.05, 09.10 "Сїдєанєк з 1+1". 07.10 "О						

Донька опозиціонера Президента Конго має статус біженки і живе в Тернополі

Ірина ЮРКО.
Фото автора.



Голова Тернопільської районної організації Товариства Червоного Хреста України Ольга Нижник (зліва) під час зустрічі з біженкою з Конго Пату Сандрою Мокінай та її сином Клейтоном.

Чотири місяці тому у молодого подружжя з Конго народився симпатичний, жвавий синочок Клейтон. Батьки планують дати сину українське громадянство. Нині сім'я живе за рахунок допомоги сестри чоловіка. Життя у чужій країні, на руках маленька дитина, — скрутно, але вони не впадають у відчай. Протягом невеликого часу перебування в Тернополі у молодой, екзотичной як для цієї місцевості, родини з'явилися друзі. Поки чоловік вчиться, Сандра з Клейтоном гуляють в улюбленому місці — парку ім. Шевченка. Полюбився сімейству і масив Східний, де вони наймають квартиру. Тернопіль симпатизує затишком

та тихим життям.

На запитання, чи планує Сандра повернутися на батьківщину, жінка відповідає з сумом, що з радістю б зробила це, якби зникла загроза життю. Її мама померла, про долю тата нічого невідомо. З короткої розмови з Сандрою її портрет вимальовався дуже позитивним. Молода мама — ввічлива, щира і безкорислива, радо відповідає на будь-які запитання, щоправда, їй легше спілкуватися російською, зате вже вивчила кириличне письмо.

Автор цих рядків зустріла Сандру з маленьким сином у приміщенні Тернопільської районної організації Товариства Червоного

Хреста України (керівник — Ольга Нижник), куди жінка звернулася за допомогою. Тут доброзичливі працівники надали іноземцям речі першої необхідності, засоби гігієни та одяг для маленького Клейтона.

Нагадаємо, Жозеф Кабіла — четвертий президент Демократичної Республіки Конго з 26 січня 2001 року. Посів пост президента після вбивства свого батька Лорана-Дезіре Кабіли. 27 листопада 2006 року офіційно визнаний першим демократично обраним в ході загального прямого голосування президентом ДР Конго. У грудні 2011 р. Жозеф Кабіла знову обраний на пост Президента.

• Пенсійна реформа

Детінізація заробітної плати

Сніжана КРАВЧУН, начальник відділу обліку надходжень платежів УПФУ в Тернопільському районі.

Коли мова йде про Пенсійний фонд, це одразу асоціюється з людьми похилого віку та виплатою пенсій. Пенсійні виплати постійно зростають, тому робота органів Пенсійного фонду спрямована на збільшення надходжень, а забезпечити це можливо за умови легальної зайнятості населення та підвищення заробітної плати.

Своєчасна та повна сплата внесків до Пенсійного фонду України — обов'язок кожного роботодавця. На жаль, деякі роботодавці ведуть подвійну бухгалтерію — виплачують людині певний розмір заробітної плати, а відрахування єдиного соціального внеску до Пенсійного фонду здійснюють із суми, що значно менша за отриману працівником.

За матеріалами Тернопільського міськрайонного центру зайнятості.

23 травня 2013 року в приміщенні Тернопільського міськрайонного центру зайнятості відбувся семінар з роботодавцями Тернопільського району на тему “Вимоги нового закону до подання оголошень про найм працівників”.

Мета зустрічі — ознайомлення з новим Законом України “Про зайнятість населення”, який вступив у дію з 1 січня 2013 р., зокрема, зі статтею 11,

в якій державою гарантовано право особи на захист від проявів дискримінації у сфері зайнятості населення. Розпочав семінар директор міськрайонного центру зайнятості Анатолій Куриляк, який розповів про функції та завдання служби зайнятості, проінформував учасників про стан ринку праці на цей час та окреслив шляхи вирішення проблем зайнятості населення.

Головний спеціаліст відділу взаємодії з роботодавцями Ольга Оссовська розповіла про змі-

ни, які відбулися у Законі “Про зайнятість населення” з 1.01.2013 р., орієнтацію Закону на виконання соціальних ініціатив Президента України, спрямування на впровадження активної політики зайнятості. Присутні ознайомилися із низкою важливих інновацій у сфері зайнятості населення, що стосуються роботодавців, найманих працівників, молоді, яка розпочинає трудову діяльність, і громадян старшого віку. Основну увагу в бесіді звернули на гарантоване право на захист від

• Зайнятість

Чи є дискримінація на ринку праці?

Державна реєстрація зміни імені громадянина України

Оксана ФУРДА, начальник відділу ДРАЦС реєстраційної служби Тернопільського районного управління юстиції у Тернопільській області.

Державна реєстрація зміни імені фізичною особою — громадянином України регулюється Цивільним кодексом України, зокрема, Порядком розгляду заяв про зміну імені (прізвища, власного імені, по батькові) фізичної особи, затвердженим постановою Кабінету Міністрів України від 11 липня 2007 р. №915, Правилами державної реєстрації актів цивільного стану, затвердженими наказом Міністерства юстиції України від 18.10.2000 №52/5 (у редакції наказу Міністерства юстиції України від 24.12.2010 №3307/5).

Ім'я фізичної особи, яка є громадянином України, складається із прізвища, власного імені та по батькові, якщо інше не впливає із закону або звичаю національної меншини, до якої вона належить. Державна реєстрація зміни імені проводиться лише стосовно громадян України.

Законодавством надано право фізичній особі, яка досягла 16-річного віку, на власний розсуд змінити своє прізвище або власне ім'я. Фізична особа, яка досягла чотирнадцяти років, має право змінити своє прізвище та (або) власне ім'я за згодою батьків або одного з них у разі, якщо другий з батьків помер, визнаний безвісти відсутнім, оголошений померлим, визнаний обмежено дієздатним, недієздатним, позбавлений батьківських прав щодо цієї дитини, а також якщо відомості про батька (матір) дитини виключено з актового запису про її народження або якщо відомості про чоловіка як батька дитини внесені до актового запису про її народження за заявою матері (стаття 295 Цивільного кодексу України). У разі, якщо над фізичною особою, яка досягла чотирнадцяти років, встановлено піклування, зміна прізвища та (або) власного імені такої особи здійснюється за згодою піклувальника.

Фізична особа, яка досягла чотирнадцяти років, має право на зміну по батькові у разі зміни її батьком свого власного імені або виключення відомостей про нього як батька дитини з актового запису про її народження, а також у разі її усиновлення, визнання усиновлення недійсним або його скасування відповідно до закону (стаття 295 Цивільного кодексу України).

Державна реєстрація зміни імені громадян України проводиться за їх заявою відділом державної реєстрації актів цивільного стану за місцем їх проживання. Заява про зміну імені подається у письмовій формі за умови пред'явлення паспорта громадянина України.

Для зміни імені фізичної особи, яка досягла чотирнадцятирічного віку, разом з відповідною заявою подається свідоцтво про народження, довідка з місця проживання та письмова заява батьків, подана особис-

то. У разі, коли заява через поважну причину не може бути подана особисто одним із батьків, така заява, нотаріально засвідчена або прирівняна до нотаріально засвідченої, від його імені може бути подана другим з батьків.

Фізична особа, яка досягла шістнадцятирічного віку, але не отримала паспорт громадянина України, пред'являє свідоцтво про народження та довідку з місця проживання за умови, якщо від дня досягнення зазначеного віку минуло менше одного місяця.

До заяви про зміну імені додаються: свідоцтво про народження заявника, свідоцтво про шлюб (у разі, коли заявник перебуває у шлюбі), свідоцтво про розірвання шлюбу (у разі, коли шлюб розірвано), свідоцтва про народження дітей (у разі, коли заявник має малолітніх або неповнолітніх дітей), свідоцтво про зміну імені заявника, батька чи матері, якщо воно було раніше змінено, фотокартка заявника, квитанція про сплату державного мита.

Відділ державної реєстрації актів цивільного стану надсилає необхідні матеріали до органу внутрішніх справ за місцем проживання заявника для надання висновку про можливість зміни імені.

Орган внутрішніх справ за результатами відповідної перевірки, яка проводиться безоплатно, у місячний строк готує та надсилає висновок про можливість зміни імені разом з усіма матеріалами до відділу державної реєстрації актів цивільного стану. Відділ державної реєстрації актів цивільного стану на підставі документів про зміну імені та висновку органу внутрішніх справ про можливість зміни імені готує висновок про надання дозволу на зміну імені або про відмову у зміні імені, який надсилає заявнику.

Заявник у тримісячний строк від дня складання висновку може звернутися для державної реєстрації зміни імені до відділу державної реєстрації актів цивільного стану. Якщо заявник без поважних причин у зазначений строк не звернувся до відділу державної реєстрації актів цивільного стану для державної реєстрації зміни імені, дозвіл на зміну імені втрачає силу.

Після державної реєстрації зміни імені відділом державної реєстрації актів цивільного стану видається свідоцтво про зміну імені, яке є підставою для обміну паспорта, оскільки на першій сторінці паспорта заявника робиться відмітка про те, що паспорт у зв'язку зі зміною імені підлягає обміну протягом місяця.

За результатами відповідної перевірки орган внутрішніх справ може також відмовити у наданні дозволу на зміну імені. Підставами для такої відмови є: перебування заявника під слідством, судом, адміністративним наглядом; наявність у заявника судимості, яку не погашено або не знято в установленому законом порядку; офіційне звернення правоохоронних органів іноземних держав про оголошення розшуку заявника; подання заявником неправдивих відомостей. Відмова у наданні дозволу на зміну імені може бути оскаржена в суді в установленому порядку.

ленням Галина Приступа наголосила, що з 1 січня 2013 року у вакансіях забороняється зазначати обмеження щодо віку, надавати перевагу лише жінкам або лише чоловікам (за винятком специфічної роботи, яка може виконуватися лише особами певної статі). Роботодавці зобов'язані забезпечувати гідні умови праці, які відповідають вимогам законодавства у сфері оплати праці, охорони і гігієни. Основну увагу при прийомі на роботу слід приділяти освітньо-кваліфікаційним характеристикам особи, звертати увагу на знання спеціалізованих програм та володіння додатковими навичками.

Доля вирваного коріння

Світлана ГОЧ.

Навпроти мене — жінка-доля, прабабуся, за плечима якої — довгі покоси літ. Очі журливо позирають у мале віконце своєї старенької хати і виглядають ще одну весну — дев'яносто третю. Бабуня Настя — ще жвава й життєрадісна, але відбиток нелегкого життя назавжди залишився у тихому погляді. Весна спізнюється... Тож можу спокійно порозмовляти з нею про життя, збудовану лемківську долю, про вирване живцем коріння тих українських родин, яким судилося в 1945-1946 роках покинути свою батьківську землю і піти у світи, у невідомість. І ось уже 67 років тут, у Жукові, тепер Жовтневому. Анастасія Василівна не заглиблюється в тривалі спогади, бо прожите в усіх деталях перед нею, ніби все відбувалося вчора.

Оригінальний стиль лемківського говору настільки оживляє картини минулого, що мимоволі поринаєш із співрозмовницею у світ її дитинства та юності. То був світ батьківської хати, вражючих краєвидів гір, лісу, долин, невтомної щоденної, але радісної праці, здорового веселого відпочинку, жартів і традицій; світ душі, яка молилася, співала і любила життя — бо у ньому було все для повноцінного людського щастя. Той світ назавжди залишився там, у рідній Дальові, і був обрамлений всього лише 1920-1945 роками, коли Анастасія народилася і коли покинула свою малу батьківщину назавжди.

Село Дальова (тоді Сяноцького повіту Львівської області) розташоване у мальовничому місці на березі річки з веселою назвою Ясьолка поблизу містечка Ясьліска. Ще в 15 ст. село славилось найкращими кіньми у всій Лемківщині та наданням найбільш організованих транспортних послуг. В середині 19 ст. австрійська влада побудувала в Дальові першу школу, провела масштабну ліквідацію неграмотності селян. На початку 20 ст. відбувається економічна міграція чоловічого населення за океан, однак зароблені гроші повертаються у родини, які стають щораз заможнішими. Із заробленого щедро жертвують на свою церкву. Село Дальова у довоєнний час вважалось багатим. За даними польських істориків, у 1930-ті роки тут проживало 95 сімей, які налічували близько 850 осіб: 6 польських родин, 2 єврейські та 87 лемківських сімей. Діяли три громадські заклади: початкова школа, Народний дім (збудований у кінці 1920-х рр.), греко-католицька церква святої Параскеви. Кожна сім'я в Дальові мала по 16 моргів (міра площі, яка дорівнює 0,56 га) поля разом з луками і пасовиськом, утримувала чимале господарство.

Однією з таких заможних родин була й родина Василя Котиса, у якій народилася Настя. Їхнє господарство налічувало кілька гектарів землі та доволі худоби: коні, кілька корів, десяток овець. Бабуся Настя з трепетом згадує отчу хату: це була довга "хижа", яка під одним дахом вміщала житлові та господарські приміщення у певній послідовності — хата, сіни, комора, стайня, боїско (стодола). Спільні стіни, як пояснює Анастасія Василівна, були вигідними з погляду економії будматеріалів і збереження тепла для худоби взимку. У сінях стояла скриня, в якій зберігали домашні продукти: яйця, молоко, сметану, масло. На Великий піст по п'ятницях закривали все на замок, щоб ніхто не споживав. У цей період у родині діяв закон суворого посту.

Поблизу села — Словацький



Анастасія Матлага з сином Миколою, невісткою Ольгою (зліва), дочкою Стефою (справа), внучкою Аллою та правнуком Валентином.

кордон. Це було селянам на руку: жінки майже щонеділі ходили у Словачину продавати молоко, сир, масло, льон. Вночі лісом переходили кордон, у першому Словацькому селі на цвинтарі ночували, а вранці спродували продукти і дещо додому купували. Малу Настю мама інколи брала з собою.

Анастасія Василівна до подробиць пам'ятає шкільні роки. У школі від найменшого всі мусили знати польський гімн "Іще Польска не згінєла". Наспівує, дивуючи не тільки чудовою пам'яттю на свої роки, а й слухом. А ще бабуся пригадує вірша, якого вчила у першому класі:

Учися, дитино, бо вчитися

треба,

Учися, голубко, хай розум

не спить.

Хай розум і воля, і дух тв

зміцнить —

Для світа, для жиг'тя треба

ся вчить.

Учися, голубко, бо світ —

це не мати,

Широкий, розлогий, мов поле

в степу.

Чого научишся, вода

не забере,

Не возьме розбійник,

вогонь не спалить.

Співрозмовниця пригадує ще такий фрагмент зі шкільного життя, який свідчить про сувору дисципліну в той час.

— Я вже останній рік ходила до школи. То був восьмий клас. Свій табель і атестат зберігаю досі. З усіх предметів у мене була оцінка "дуже добре", а тітко за справування, тобто з поведінки — "добре". А чого так? Нам вже хотілося в ці роки піти до клубу на музику: там збоку у склепі цукерки продавали, кавалери пригощали дівчат, брали до танцю, бесідували. Ми з подружкою Марисью постійно, подивимеся трохи та й домів летиме. Але єдної неділі хтось доніс учител'гьці. А вона була така сувора, же нікому не поставила вищої оцінки, лиш яку хто заслужив. У понеділок вже вся школа знала, же ми ходили на музику. Учител'ка на уроці мене поклікала до свого крісла, в жмут скрутила спідницю і вибила перед класом довгою метровою дерев'яною лінійкою. Дала мі перший день дванадцять палиць. На другий день кажу до Марисі: "Давай підложиме собі теплі хустки, жеби так не боліло". Наступного разу вчител'ка мене знову вибигла, тоді поклікала Марисю. Скрутила єї спідницю, а там френзлі стирчат. Підняла спідницю, а під н'ом — хустка. Як наробила біди, крику: "Та ви такі дівулі ся поробили. На забаву ходиг'те, за хлопцяг'ми будете літати. Ще й собі хустини попідкладали". І кличе нас на бесіду до покою (кімнати). Я хті-

ла витягнути по дорозі хустку, але воно юж ся не дає: велика була і моцно стиснена паском. Я той пасок нігде не забуду. Прийшли ми до покою, а та Марисю бере до крісла бити. Марися проситься: "Прошу пані, не бийте мене, я вам молог'ка, масла принесу". А я стою і жаль мі ся зробило, же мене іще раз буде била — єй тільки перший раз, а мене іще раз. Учител'ка подивилася на нас і каже: "Та вже вас прощаю. І більше так не робіть". Але з поведінки таки поклала в атестаті "чотири".

З початком Другої світової війни село окупували німці. Поселилися у селянських хатах, на горищах. Нова влада запровадила нові порядки: розпочали конфіскацію худоби, коней для потреб фронту. У Котисів забрали дві корови й коня. Настя й сусідські діти по два тижні переховувалися в лісі з худобою, щоб не забрали решту. Дівчина улюблену австрійську швейну машинку вкинула у ріку, щоб її не конфіскували. При виїзді забрала з собою, тепер на ній шие син Микола. Однак, зауважує Анастасія Василівна, німці були культурні, добре поводитися з людьми, ділилися харчами. Дітей пригощали консервами, цукерками. А от коли прийшли "руські" визволителі, то молодим жінкам і дівчатам доводилося втікати й переховуватися у полі в стогах.

Під час війни, за німецької влади, селяни тримали багато свиней, однак не можна було для себе різати, тільки здавати. Всі свині у господарці були зареєстровані, мали у вусі спеціальний кульчик. Для сім'ї годували поросля таємно, окремо від інших свиней. Кололи для себе тільки вночі, рило зав'язували, щоб не кричало і ніхто нічого не почув. "Ми не знали смаку ковбаси чи шинки, — згадує бабуся, — бо ніхто того вдома не готував — м'ясо споживали крадькома".

У 1945 році у Дальові почала працювати комісія, яка готувала документи для депортації лемків в Україну. Добровольців немає, тож посилюються репресії проти них. Село масово покидають люди. У березні 1945 року Настя з родиною примусово виїхала назавжди з рідного краю. Спершу товарним поїздом в Одесу, а звідти восени залізницею на Тернопільщину. Чужина відтоді стала її новим місцем проживання, як і для всіх депортованих лемків, але ніколи не змогла замінити дорогої батьківщини: тут повітря не мало аромату гір, світанки не здійсалися над милими серцю просторами, і співучого-преспівучого лісу, грибного і малинового вже не було.

Картини нового майбутнього вражали і гостро краяли душу:

розруха, обдерті, понищені домівки без дверей і вікон. "Тут, у Жукові, залишалися найгірші хати. Одними з перших приїхали сім'ї з Пельні і зайняли будинки, які були в кращому стані. А ми поки з Одеси добралися, — каже бабуся Настя, — то вже нічого ліпшого не застали. Перше враження від нового села: біда чорна. Тут корову мало хто тримав, їсти не мали що — одна бараболя. Там у нас — ліси, моцнені дороги, великі господарки, достаток. Тут — голод, розруха, убогство, зруйновані хати.

У Жукові в 1946 році Анастасія вийшла заміж за Петра Матлагу, тут народилося їх четверо дітей — Марійка (1947 р.), Стефа (1949 р.), Ганна (1952 р.) та Микола (1955 р.). Марійка у 2 роки і два місяці захворіла й померла. Це було унікальне, талановите дитя. Дівчинка добре спілкувалася, мала на все свою думку і неймовірно співала. Одного вечора від батькового товариша почула "Думи мої", а наступного дня безпомилково виконала почуте для мами.

"А як колись співали! — із захопленням та водночас смутком у голосі каже бабуся Настя. — Тепер так люди не співають, коли збираються разом. Чоловіки були всі голосисті. Чи то від того, що народилися в такому краї, де ліси, природа і неймовірна краса довкола. А може, то душа була не обтяжена надмірними клопатами про матеріальні блага, хоча й жили набагато бідніше, аніж тепер. Колись тяжко працювали, дуже тяжко, але любили вечорами сходитися до сусідів і від душі співати. Пісню ніби загоювали свіжі рани депортації. І то не як-небудь співали, а дуже гарно, що аж дух захоплювало. Найбільше співали народних лемківських пісень, у них — вся правда про життя.

Добре тому в Гамеріці,

що ма жени дві:

Єдна — в краю, при звичаю,

а друга — при мні.

До роботи не ходит, добре

му ся поводит,

Жінка пере, їсти варит, а він

на ліжку лежит.

Жінка в краю, при звичаю,

тяжко бідує,

Рано встає, пізно лягат,

діти годує.

Пише листи до нього: вертай,

мужу, додому,

Бо я хочу увидіти мужа

свогого.

А він єї відписує: іще не

приду,

Не мам грошей на дорогу,

пішки не піду.

Бо дорога далека, вода

дуже глибока,

Спіткала ня кара Божа,

не Америка".

Продовження в наступному номері "Подільського слова".

З днем народження вітаємо начальни-ка відділу культури Тернопільської рай-держадміністрації **Андрія Васильовича ГАЛАЙКА**. Від душі зичимо творчих успіхів, сімейного благополуччя, здоров'я та усяких земних гараздів.

Хай дороги стеляться крилато,
Будуть чисті, рівні, як струна,
Хай добро не обминає хату,
Як не обминає світ весна.
Хай здоров'я, радість і достаток
Сипляться, немов вишневий цвіт,
Хай малює доля з буднів свято
І дарує сто прекрасних літ!

З повагою — колективи відділу культури Тернопільської РДА та Тернопільського районного будинку культури.



Колектив територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг) Тернопільського району щиро вітає з днем народження соціального працівника **Надію Борисівну ПРОЦАЙЛО** з с. Великі Гаї.

Нехай в житті все буде, що потрібно,
Без чого не складається життя:
Кохання, щастя, вірні друзі
І вічно юна, нестаріюча душа.



Начальника відділу культури Тернопільської райдержадміністрації **Андрія Васильовича ГАЛАЙКА** вітаємо з днем народження.

Хай ладиться скрізь: на роботі, в родині,
Щоб радісний настрій у серці не згас,
Все світле, гарне, що треба людині,
Нехай неодмінно приходить до Вас!
Хай щастя приходить і ллється рікою,
Хай горе обходить завжди стороною,
Хай доля дарує Вам довгі літа,
А в серці завжди хай живе доброта!

З повагою — колектив редакції газети "Подільське слово".



З днем народження вітаємо радника голови Тернопільської районної ради **Івана Михайловича БЕСЯДУ**. Щиро зичимо козацького здоров'я, щастя й добра на многії літа.

Вчинків і рішень безпомилкових,
Планів сміливих і справ прибуткових,
Хай друзі частіше сходяться,
А серце любити не втомитися.

З повагою — колектив виконавчого апарату Тернопільської районної ради.



Щиросердечно вітаємо з 80-річчям дорогої дружини, маму, бабусю і прабабусю **Ольгу Андріївну ЦІДИЛО** з с. Жовтнєве Тернопільського району.

Дорога наша, рідненька ненько,
Вклоняємось Вам сьогодні
низенько.

Слова подяки і любові

Прийміть у свято це чудове.

Спасибі Вам, мамо, за ніжність і ласку,

За турботу, любов і мудру підказку,

За те, що зростили, за те,

що навчили,

На добру дорогу благословили.

У щирій молитві ми просимо в Бога,

Щоб дав Вам здоров'я

міцного-міцного.

А Матінка Божа під покров свій взяла,

І могая-многая літ дарувала.

З повагою і любов'ю — рідні.



Колектив територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг) Тернопільського району щиро вітає з ювілеєм соціального працівника **Ольгу Тарасівну ЧОРНОЗУБ** із с. Лучка.

Зорить чудова Ваша дата,

Цей світлий день — Ваш ювілей,

У дім уже заходить свято

З вітанням друзів та гостей.

Хай незліченні будуть роки,

Багаті сонцем та теплом,

Веселим — спів, легкими — кроки,

Хай доля сповниться добром.





Організатори акції “Веселі канікули з Богом” (на передньому плані) — семінаристи духовної семінарії імені Патріарха Йосифа Сліпого Святослав Тибуляк, Іван Винник, настоятель церкви с. Ігровиця о. Роман Дутчак з дітьми.

Веселі канікули з Богом

Ярослав БАЧИНСЬКИЙ.
Фото автора.

Уже третій рік поспіль священики Тернопільсько-Зборівської архієпархії на час літнього відпочинку та оздоровлення дітей проводять акцію “Веселі канікули з Богом”.

Її організатори прагнуть прищепити школярам християнську любов до ближнього, сприяти більш ґрунтовному вивченню звичаїв та обрядів українського народу. На подвір'ї Ігровицької української греко-католицької церкви Преподобної Параскеви Тарновської — велелюдно, чути гамір дітей, звуки класичної музики. Щодня в табір “Веселі канікули з Богом” приходять дівчата та хлопці з Ігровиці, сусідніх сіл, навіть з Тернополя, які нині відпочивають у своїх бабусь та дідусів. Ранок починається із молитви, повторення 10 Божих заповідей, хорового співу релігійних пісень. Школярі відвідують гуртки з рукоділля, займаються витинанками з паперу, малюванням, з ними проводять естафети і конкурси.

— Тема цьогорічного табору — літургія. Саме усі канони цього церковного дійства і вивчають місцеві школярі, — розповіли семінаристи духовної семінарії імені Патріарха Йосифа Сліпого Святослав Тибуляк та Іван Винник. — Діти засвоюють важливий матеріал. Уроки тривають як у приміщенні храму, так і надворі. На



Настя Бородайко (в центрі) та сестри Надія і Христина Богаки із Острова допомагають семінаристам в організації акції “Веселі канікули з Богом”.

перервах проводимо руханку — фізичні вправи. Хлопчикам і дівчатам це надзвичайно подобається.

Допомагають семінаристам аніматори Настя Бородайко, сестри Надія та Христина Богаки із Острова. Дівчата виросли і виховуються у багатодітній родині священика отця Мирослава Богака із Острова.

Отець Роман Дутчак розпові-

дає про географію цьогорічної акції “Веселі канікули з Богом”: вона триватиме у Тернополі, Зборіві, Козові, Озерній, Теревовлі, у храмах і церквах Тернопільсько-Зборівської архієпархії віруючих греко-католицького обряду. Діти мають змогу через спілкування із семінаристами, священнослужителями осягнути норми християнської моралі, любові до ближнього, своїх батьків та родичів.



Діти під час ігор на подвір'ї церкви Преподобної Параскеви Тарновської в с. Ігровиця.

Будьте уважні, ступаючи в зарослі ями

Юрій ТКАЧИК,
начальник Тернопільського РВ
УДСНС України
у Тернопільській області.

Тернопільський районний відділ УДСНС України у Тернопільській області попереджає, що в зв'язку зі сприятливими умовами спостерігається ріст чисельності плазунів, зокрема, змій.

В Україні водяться п'ять видів отруйних змій: гадюка звичайна, гадюка степова, гадюка Нікольського, гадюка Ренарда, гадюка носата. Серед неотруйних вирізняють водяного та звичайного вужів, мідянку, леопардового, чотирисмугового, лісового і жовточеревого полозів та безногу ящірку веретільницю.

Щодо гадюки звичайної, яка водиться на території України, то максимальний її розмір 60-70 сантиметрів, довжина варіює в межах 30-50 сантиметрів. Забарвлення гадюк є надзвичайно мінливим — від світло-сірого і блакитного до мідно-червоного та чорного з темним ромбічним малюнком на спині. Найчастіше полюбують добре прогріті узлісся, лісові галявини, лісосмуги, порослі чагарником яри і балки, степові схили з чагарниками.

Рятувальники нагадують, що потенційно небезпечна для людини гадюка звичайна — відносно малорухлива змія, особливо порівняно з полозами. Отрута гадюк є дуже небезпечною і за своїми властивостями та дією прирівнюється до отрути гримучої змії, проте, укус гадюки не є смертельним і тільки в надзвичайних випадках може призвести до летального наслідку. Фахівці це пояснюють тим, що кількість отрути, яку змія впорскує в жертву, є мізерною, а її продукування є енерговитратним процесом, тому гадюка завжди економить свою смертоносну зброю. І за найменшої нагоди намагається втекти або зачатися і перечекати присутність людини. Лише у разі безпосередньої нагнаної провокації з боку людини, або якщо людина випадково наступила на неї, гадюка застосовує отруту.

З метою уникнення можливих укусів гадюки слід бути уважними і обережними. Ідучи в місця, де мешкають плазуни, необхідно брати відповідний одяг та взуття: високі черевики, грубі шерстяні шкарпетки, щільні, не вузькі штани, заправлені з напуском на взуття. Під час збирання грибів чи ягід краще користуватися палицею достатньої довжини, щоб перевірити зарості. Якщо в цьому місці є гадюка, вона або втече, або викриє себе. Не зайвою пересторогою буде виставлена вперед палка при швидкому русі по стежці. У гадюк слабкий нюх та слух і поява людини зненацька може завадити плазуну втекти. Потрібно бути особливо уважним, перш ніж ступати в зарослі ями. Не слід влаштовувати ночівлю поблизу трулявих пеньків, дерев із дуплами, біля входу в нору чи печеру, поряд із купами сміття. В теплі літні ночі гадюки активні й можуть приповзти до вогню. При пересуванні вночі необхідно освітлювати дорогу ліхтариком. Слід щільно закривати вхід у намет, щоб гадюка не могла туди заповзти. Якщо намет не був щільно закритий або при ночівлі без намету, перш ніж скористатися постіллю, потрібно її оглянути, особливо спальний мішок. Слід пам'ятати, що миші принадажують гадюк.

Якщо вас таки вкусила гадюка — не панікуйте. Пам'ятайте, людський організм здатний перебороти дію отрути змій, що живуть в Україні. Це триватиме кілька днів і супроводжуватиметься гарячкою.

Перш за все, треба по слідах від зубів змій визначити, чи отруй-

на вона. Якщо на місці укусу залишаються сліди у вигляді двох серпоподібних смуг, які утворюють напівовал з дрібних крапок, то такий слід на шкірі залишає неотруйна змія. Якщо ж вкусила отруйна змія, то в передній частині напівовалу між серпоподібними смугами є дві ранки (сліди від її двох отруйних зубів), з яких зазвичай точиться кров. Токсичність отрути залежить від ряду факторів: фізіологічного стану і віку змій, кліматичних умов, в яких вона перебуває, часу, який минув з моменту пробудження від сплячки. У голодних змій отрути більше, ніж у ситих.

Отрута змій дуже складна за хімічним складом і є комплексом речовин білкової природи, які мають різноманітний механізм дії. Отрута ушкоджує еритроцити, порушує згортання крові (знижує або підвищує), збільшує проникність кліткових мембран, уражає нервову та серцево-судинну системи. Оскільки отрута змій вміщує речовини білкової природи, можливий розвиток алергічної реакції аж до анафілактичного шоку.

Якщо вкусила отруйна змія, перш за все, намагайтесь якнайшвидше, протягом 10-15 хвилин, відсмоктати з рани отруту, постійно спльовуючи її. Це дозволяє видалити 30-50 відсотків отрути. Не можна цього робити тому, хто має ранки або інші пошкодження слизової губ або порожнини рота. При неможливості відсмоктування отрути поставте банку на місце укусу. Ранку слід обробити п'ятивідсотковим спиртовим розчином йоду, одеколоном або спиртом.

Відсмоктавши отруту, обмежте рухомість потерпілого. Якщо змія вкусила у ногу, прибинтуйте цю ногу до другої ноги і, підклавши що-небудь під ноги, злегка підніміть їх. При укусі в руку зафіксуйте її в зігнутому стані. При сильному болю можна вжити 1-2 таблетки анальгину або баралгину. Щоб прискорити виведення отрути, давайть потерпілому більше чаю, і, якщо є, лужної мінеральної води.

Часто першу допомогу при укусах змій надають неправильно. Категорично забороняється: накладати джгут на кінцівку вище місця укусу. Цей захід не перешкоджає всмоктуванню і поширенню отрути в організмі, але порушує кровопостачання в кінцівці і сприяє розвитку некрозу (омертвіння) тканин, накопиченню продуктів розпаду в кінцівці та різкому погіршенню стану хворого після зняття джгута. Річ у тім, що отрута поширюється не кровоносними судинами, а через лімфатичну систему, яка проходить глибоко у тканинах. Джгут перетискає вени, які йдуть під поверхнею шкіри, тому рідина з сироватки крові переходить у тканини, спричинюючи набряк і перешкоджаючи їхньому диханню. Це спричиняє також зниження артеріального тиску, запаморочення, непритомність і навіть серцеву недостатність. У такому разі людина може померти не від зміїної отрути, а від накладання джгута і народних методів лікування.

В жодному разі не можна припікати місце укусу вогнем, хімічними речовинами або ж розрізати рану на місці укусу. Всі ці замішування не тільки не корисні, але й шкідливі. Вони призводять до розвитку незагоєваних інфекційних ран, сприяють порушенню обміну речовин у пошкоджених тканинах. Також заборонено приймати алкогольні напої, тому що спиртне фіксує отруту в нервових тканинах.

І насамкінець, пам'ятайте: гадюка не агресивна, і якщо ви її такі побачили, то лише через те, що вона не встигла втекти, тому краще дайте їй можливість відповісти, таким чином ви вбережете себе від небезпечного укусу.

Податок на нерухоме майно: як уточнити

“Які документи громадянин повинен подати до територіального органу Міндоходів для уточнення суми податку на нерухоме майно?”.

Відповідає **головний державний податковий інспектор відділу взаємодії із ЗМІ та громадськістю Тернопільської об’єднаної ДПІ Павло Копча**:

— З 1 січня 2013 року набрала чинності ст. 265 Податкового кодексу України від 2 грудня 2010 року № 2755-VI із змінами та доповненнями (далі – ПКУ) щодо податку на нерухоме майно, відмінне від земельного податку.

Обчислення суми податку з об’єктів житлової нерухомості, які знаходяться у власності фізичних осіб, проводиться територіальним органом Міндоходів за місцезнаходженням об’єкта житлової нерухомості та до 1 липня цього року власнику надсилається податкове повідомлення-рішення про суму податку, що підлягає сплаті. Протягом 60 днів з дня вручення такого повідомлення громадянину необхідно сплатити цей платіж.

Якщо платник не згодний з розрахунками сум податку, він має право звернутися до такого органу Міндоходів для звірки даних щодо об’єкта оподаткування на підставі документів, які підтверджують право власності на нерухомість.

Спільно протидіяти нелегальній зарплаті

Для протидії таких негативних явищ, як нелегальна зарп-

лата, тінізація економіки на теренах обласного центру та району фахівці Тернопільської об’єднаної ДПІ об’єднали зусилля з органами місцевого самоврядування. Адже від отримання зарплати “в конвертах” зазнає втрат місцевий бюджет, куди не надходить у повному обсязі податок на доходи фізичних осіб.

Відтак, при Тернопільській міській раді та Тернопільській райдержадміністрації створені комісії та групи з питань детінізації доходів та відносин у сфері зайнятості населення, до складу яких входять фахівці Тернопільської об’єднаної ДПІ. Протягом травня в складі груп міндоходівці взяли участь у виїзних перевітках приватних підприємців міста Тернополя та Тернопільського району.

Як свідчать результати, окремі бізнесмени продовжують грубо нехтувати як трудовим, так і податковим законодавством. Так, тільки впродовж одного рейду до чотирьох роботодавців у трьох з них виявлено порушення та четверо нелегальних продавців, фармацевтів та механіків. Відрадно, що після втручання перевіряючих ці працівники отримують офіційну роботу та зарплату, а місцевий бюджет – додаткові надходження.

За матеріалами управління оподаткування фізичних осіб Тернопільської об’єднаної ДПІ.

Тернополяни тримають руку на “Пульсі”

На антикорупційний проект “Пульс” Міндоходів протягом п’яти місяців цього року звернулося 6 тернополян. Їхні заяви розглянуто та вирішено про суті у встановлені терміни. Бажан-

ням отримати публічну інформацію скористалися 15 запитувачів. У своїх запитах вони цікавилися реєстраційними даними суб’єктів господарської діяльності — юридичних та фізичних осіб, інформацією про стан розрахунків з бюджетом тощо.

Загалом з початку року на адресу Тернопільської об’єднаної ДПІ надійшло 32 письмові звернення. Серед питань, які найчастіше порушували громадяни — ухилення від сплати податків, справляння податку на доходи фізичних осіб тощо.

Керівництвом інспекції проведено 8 прийомів громадян. З них: начальником — 2, його заступниками — 1, іншими посадовими особами — 5. Під час особистих прийомів порушувались питання щодо оподаткування доходів від підприємницької діяльності, реструктуризації податкового боргу, справляння податку на доходи фізичних осіб.

Нагадуємо, що для того, аби потрапити на особистий прийом до керівництва інспекції, необхідно попередньо записатися за телефоном Тернопільської ОДПІ 43-46-00. Запит на публічну інформацію можна надіслати факсом за номером 43-46-00, на адресу: м. Тернопіль, вул. Білецька, 1, або на e-mail: publicinfo1918@ukr.net. Про труднощі у стосунках з територіальними органами Міндоходів, позиціями щодо вдосконалення роботи відомства повідомляйте на телефонну “гарячу лінію “Пульс” за номером (044) 284-00-07.

Олег ОДЖИНСЬКИЙ, завідувач сектору забезпечення доступу до публічної інформації та розгляду звернень громадян Тернопільської об’єднаної ДПІ.

• *Справи приватні*

44; 43-43-23.

*** продаю вікна, двері метало-пластикові, дерев’яні, металеві ворота, захисні ролети, паркет, меблі. Низькі ціни. Тел.: (0352) 52-42-39.**

*** декоративну бетонну огорожу, тротуарну плитку, паркет дубовий. Найнижчі ціни, тел.: 51-38-26, (093) 108-18-73, (097) 936-95-65.**

*** цегла від виробника, можлива доставка. Тел.: (067) 334-78-58.**

КУПЛЮ

*** коня, корову, бика, дорогого. Тел.: 097-702-01-59, 099-425-99-55.**

*** колесо до Т-25, фільтр повітряний. Тел. (098) 49-53-189.**

ПОСЛУГИ

*** промоутер на склад, молодь віком 18-24 р., на постійну роботу, з/п 150 грн./день. Тел. (098) 198-87-42.**

*** штукатурка зовнішня — 30-35 грн./м², внутрішня — 25-30 грн./м²; стяжка — 30 грн./м²; утеплення: пінопласт, вата — 35-40 грн./м²; підвісні стелі — 50-70 грн./м²; шпаклівка — 20-25 грн./м², “коройд”, “баранек” — 25-30 грн./м²; набриск, драп в кольорі — 20-25 грн./м². Власне рихтування, підсобники, без обідів. Тел.: 25-25-86, 098-531-95-46.**

*** рекламний відділ набирає молодь віком 18-24 р. на постійну роботу, з/п 150 грн./день.**

Можна орендувати майно “Укрпошти” та залізниці

Про переваги оренди державної нерухомості чимало підприємців знають уже не один рік. Це й прозоре, чітко прописані у договорах умови оренди, що убезпечують від неприємних сюрпризів, і нижа оренда на плата, порівняно із винайманням приватизованих об’єктів. До того ж, чимала частина орендної плати за державне нерухоме майно перераховується до державної скарбниці, а це – зарплати бюджетникам, соціальні виплати, благоустрій населених пунктів тощо.

“Зараз пропонуємо для оренди близько 60-ти об’єктів у Тернопільській області, – каже начальник відділу оренди державного майна РВ ФДМУ Світлана Мороз. – Більшість із них – нежитлові або спеціалізовані приміщення, які перебувають на балансі підприємств і організацій, підпорядкованих міністерствам і відомствам. Потенційні орендарі матимуть з чого вибрати”.

Є такі об’єкти і в Тернопільському районі. Це – нежитлові приміщення, балансоутримувачем яких є Тернопільська дирекція УДППЗ “Укрпошта”. Усі вони — на перших поверхах і різняться лише площею. Це, зокрема, два приміщення у селі Великій Гаї на вул. Галицькій, 63, площею 12,6 та 12,3 кв. м. Стільки

ж – у Великому Глибочку на вул. Шевченка, 10, площею 13,6 та 5,2 кв. м. У смт. Великі Бірки приміщення площею 26, 4 кв. м розташоване на вул. Грушевського, 56, а в Товстолузі – на вул. Лесі Українки 18А. Його площа – 10, 9 кв. м.

Близько тридцяти об’єктів державного нерухомого майна, що перебувають на балансі Тернопільської дирекції залізничних перевезень ДТГО “Львівська залізниця”, можна орендувати на Тернопільщині. Здебільшого це пакгаузи – закриті складські приміщення на залізничних станціях. Є такі об’єкти і в Тернопільському районі. Це два пакгаузи – одноповерхові цегляні будівлі на станціях Бірки Великі (площа – 214 кв. м), Прошова (99,6 кв. м) та пасажирський будинок у Буцневі (124 кв. м) на вулиці Залізничній, 78 а.

Детальнішу інформацію про потенційні об’єкти оренди можна отримати у регіональному відділенні Фонду держмайна України (м. Тернопіль, вул. Танцюрова, 11, каб. 701) або за телефоном 52-36-38.

Прес-служба регіонального відділення Фонду держмайна України в Тернопільській області.

Приватне підприємство “ГАЛІТ” спеціалізується на продажу стоматологічного обладнання та має намір отримати дозвіл на викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря стаціонарними джерелами від роботи паливної для опалення приміщень і виробничої діяльності: паяння, заточування інструменту, електрозварювання в середовищі вуглекислого газу, механічна обробка металевих деталей на металообробних верстатах. Адреса підприємства: с. Байківці Тернопільського р-ну, вул.15 Квітня, 6є, (тел/ф.) 43-04-03.

Перевищення нормативів гранично допустимих викидів і санітарно-гігієнічних нормативів на території підприємства та за межами санітарно-захисної зони немає.

Зауваження приймаються протягом 30 календарних днів з дати опублікування за адресою: м. Тернопіль, майдан Перемоги, 1, тел.: 43-60-64, 43-59-30 (Тернопільська райдержадміністрація).

Тел. (098) 198-87-42.

*** лікувально-оздоровчий масаж (медовий, антицелюлітний). Перший сеанс — безкоштовний. Мирослав, тел. 097-867-52-79.**

*** безкоштовні консультації щодо законодавства інших країн. Вул. Живова, 11, офіс 503, тел.: 067-254-95-06, 095-037-80-89, 097-206-89-10.**

*** цифрова відеозйомка (весілля, хрестини, перший дзвоник, випускний вечір, ювілей). 097-96-86-413.**

*** фотозйомка урочистих та інших подій вашого життя. Недорого, виїзд у села, запис на DVD, монтаж фотокліпів. Тел. (0352) 54-11-93 (цілодобово).**

*** тамада на весілля, народні обряди, тел. 24-82-34.**

*** штукатурка, стяжка, шпаклювання та фарбування, супутні ремонтні роботи. Ремонт квартири та офісів. Тел. (097) 90-89-170.**

*** здам в оренду відбійні молотки, бетонозмішувачі, рихтування, перфоратор. Доставка. Тел.: (050) 967-26-00, (097) 311-41-43.**

***весільна фотозйомка, тел. (068) 515-86-17, (0352) 54-39-49. Ірина.**

*** весільна фотозйомка. Тел.: (097) 611-18-79, 49-26-73 (Іван).**

*** розклейка оголошень по місту, на постійну роботу, з/п 150 грн./день. Тел. (098) 198-87-42.**

*** високоякісно лакуємо столарні**

вироби, терміново. Тел.: (067) 350-66-21 (Василь), (096) 813-88-93 (Володимир).

*** весільний, святковий, вечірній макіяж, розпис обличчя, нарощення вій, стрази, боді-арт. Тел. (067) 313-58-58.**

*** здам в оренду бетонозмішувач та будівельне рихтування. Тел. (0352) 29-33-58.**

*** роздача рекламних зразків, молодь віком 18-24 р., з/п 150 грн./день. Тел. (098) 198-87-42.**

*** євроремонт “під ключ”. Плитка, шпаклювання, побілка, арки, кольорова штукатурка, стяжка, гіпсокартон. Тел. (0352) 43-65-63.**

*** тестувальник продукції на використання, молодь віком 18-24 р., з/п 150 грн./день. Тел. (098) 198-87-42.**

*** встановлення сантехніки, каналізації, водогону, заміна ванн, унітазів, плитка. Тел.: 28-24-12, (098) 265-42-27.**

*** молодь для проведення соціопитування, на постійну роботу, з/п 150 грн./день. Тел. (098) 198-87-42.**

ВВАЖАТИ НЕДІЙСНИМ

*** втрачений студентський квиток, виданий на ім’я Шевцової Тетяни Дмитрівни Тернопільським приватним вищим навчальним закладом “Медичний коледж”, вважати недійсним.**

ПРОДАМ

*** німецьке фортепіано марки “ZIMMERMAN”, малогабаритне, в хорошому стані, кориговане. Тел. (067) 947-63-52.**

*** вапно, керамзит, цемент. Зроблю доставку. 096-462-85-63, 067-354-19-94.**

*** ВАЗ-21063, в хорошому стані, 1984 року випуску, червоний колір, ціна 1 500 у.о., можливий торг. Тел. (098) 966-90-39.**

*** чорнорябу корову (6 років), недорого. Тел. 29-0670. 097-69-00-121.**

*** теличку (1 рік), не тільна. Ціна договірна. Тел.: 0978063404, 29-34-17.**

*** молочну корову, ціна договірна. Тел.: 067-353-12-00, 55-13-59.**

*** теличку (1 рік) молочної породи, є паспорт. Ціна договірна. Тел.: 29-42-20, 0993761121.**

*** музичний центр з колонками “Радіотехніка”. Тел. 26-19-22.**

*** котел КЧМ-5 (новий). Тел. 26-19-22.**

*** будинок в Хоросткові, 3 кімнати. Потребує ремонту. Тел. 26-19-22.**

*** телицю 1,2 міс. с. Великі Гаї. Тел.: 49-02-20, 098-816-614.**

*** скло ЗІЛ-130, б/к, ціна — 450 грн. Тел. (097) 546-41-52, 42-19-47.**

*** утеплюючі штукатурки, стяжки на основі перліту, пінопластових крихт, мікросфери, добавки до бетону. Тел. 067 307-86-98, 097 432-15-98.**

*** пісок, гравій, декоративний та будівельний камінь. Тел. (098) 057-93-61, 52-13-75.**

*** мотоблоки нові (потужністю від 4 до 15 к.с.), трактори (від 12 к.с.), мототрактори двигуни різних потужностей, нависне обладнання, гарантія, з/ч, безкоштовна доставка. Знайдете дешевше — відаємо ще дешевше. Тел. (098) 598-94-84, (0352) 49-30-00, (098) 259-19-58.**

*** котел опалювальний газовий, Данко-12, нов. батареї, тел. 067-360-70-52**

*** автомобіль “САЗ 3507”, 1987 р. в. у хорошому стані. Ціна договірна. Тел. (096) 137-70-60.**

*** газову колонку AEG в хорошо-**

-му стані, виробник — Німеччина. Тел. (067) 165-87-97, 24-98-61.

*** газова колонка в хорошому стані, ціна договірна. Тел.: 24-98-61, 067-165-87-97.**

*** самоскид ЗІЛ ММЗ 45-09. Тел. 49-64-59.**

*** котел КЧМ-5, б/к, ціна 3 200 грн. Тел. (097) 546-41-52.**

*** продам ЗІЛ ММЗ-554, газ, бензин. Тел. 067-392-69-54, 29-62-27, Василь.**

*** різні блоки на фундамент. Тел. (096) 789-34-34.**

*** ванна чавунна довжиною 1,70 м. Тел. (096) 789-34-34.**

*** панелі залізобетонні 6х150 м, 2 шт., тел. (096) 789-34-34.**

*** земельну ділянку під забудову в с. Романівка Тернопільського р-ну, 0,15 га, тел. (096) 789-34-34.**

*** автомобіль “Шевроле Авео” — на виплату від 995 грн./місяць. Пенсіонером та пільговиком — знижка. Тел. (097) 887-48-36, Вероніка.**

*** продам земельну ділянку під будівництво 0,16 га, с. Гаї Ходорівські. Тел.: (0352) 29-62-27, 067-392-69-54.**

*** продаються музичні колонки (електровийс), 2 шт. по 1000 Вт. Підсилювач “Фонік”. Ціна 7500 грн. Тел. 0971599714. Володимир.**

*** продам земельну ділянку під забудову 0,15 га біля Тернополя (9 км), приватизовану. Тел.: (097) 630-66-49, (097) 901-01-53.**

*** продається будинок у с. Біла Тернопільського району, 10х11 м, з надвірними будівлями. Всі комунікації, город, сад. Площа - 0,13 га. Ціна 100 тис. у. о. Тел. (097) 247-80-81.**

*** частину житлового будинку площею 53 м. кв. з надвірними будівлями в смт. Микулинці, центр, можлива добудова. Ціна договірна.Тел. (099) 237-57-20, (098) 817-52-42.**

*** автомобіль ГАЗ-52, ідеальний стан, вартість — 11 тис. грн. Тел. (096)143-72-71.**

*** металочерепиця, профнастил, комплектуючі, системи водозабору. Консультації з установки, заміри, доставка. Тел. (097) 473-51-37.**

*** продам обігрівачі, холодильники, морозильники, газові плити, порохотяги, цифрову техніку та оргтехніку. Гарантія, доставка. Тел.: 43-38-**



Солістка гурту “Крихітка”, журналістка, композитор, поет, продюсер Олександра Кольцова у редакції видання “Комсомольська правда”.

Олександра Кольцова, вона ж Каша Сальцова — фронтвумен гурту “Крихітка”, 19 червня відповіла на питання кореспондента газети “Подільське слово” Ірини Юрко під час онлайн-конференції у виданні “Комсомольська правда в Україні”, а також обрала Ірину Юрко автором кращого запитання. Приз — 2 квитки на концерт гурту “Крихітка” у столичному клубі “Толстой” 21 червня 2013 року. Деталі інтерв'ю читайте далі.

— Як Ви визначаєте успіх?

За прокатними зборами?

— В Україні відсутній правдивий рейтинг. Можна порахувати кількість скачаних файлів, але ніхто не скаже, хто насправді популярний артист. Продажі на українському “iTunes” відображають музичні смаки частини аудиторії. Регулярно трапляються скандали за участю великих аудиторських компаній, які стверджують, що рейтинги створюються за хабарі. Прозоро визначити, чи популярна група, можна лише за кількістю проданих квитків. Ми збираємо 1/10 аудиторії гурту “Океан Ельзи” і мене це влаштовує. В Україні є лише дві групи, які можуть

Олександра Кольцова: “Напишу одне слово — “любов”

зібрати в кожному місті тисячні зали, ми збираємо сотні людей, що й відображає реальний стан. Якщо рахувати ефіри, це буде не зовсім чесно. На кожному каналі і радіостанції присутні люди, які обмежують цілі жанри, тому й чуємо лише “dance” і “pop” музику, розроблену за аналогами західних зразків. У той же час нічого не знаємо про потужну в Україні фольксцену. Гадаю, лише концертні промоутери знають правду щодо автентичності популярності виконавців, а також варта уваги кількість переглядів на “youtube”. Втім, серед україномовних артистів “Крихітка” почувається комфортно, адже україномовних виконавців нині мало.

— Час іде і все з коректурами. Як у Вас відбувалася зміна стосунків з колишніми кумирами, зміна ставлення до них, зміна дистанції? Це приємний процес, складний, невдячний?

— Нещодавно я відвідала концерт Аланіс Моріссетт, яка була моїм кумиром або принаймні рольовою моделлю у мої 16 років. Тоді я зрозуміла, що не така вже й недосяжна відстань між мною, як артистом, і нею. Щоправда, вона непогано грає на гітарі. Я зрозуміла, що це жінка, яка просто співає пісні. Ми в Україні так

зачаровані масштабами, що не бачимо вітчизняних талановитих художників, літераторів, які варті міжнародного визнання. Так само недооцінені і наші вокальні митці. Це груба стратегічна помилка — не захоплюватися людьми, що творять тут і зараз. Ніхто не робить з українських митців міжнародного бренду. Я не кажу про шоубіз-випадок гурту “Kazaky”. А от ви чуєте “Дахабраха” по радію чи бачите їх потелебаченню? Ні. Є цілий пласт того, що насправді варте уваги, але його не видно з-під куплених рейтингів псевдовиконавців. Українці страждають від комплексу “молодшого брата”, країни третього світу. Відповідно, таким чином дозволяємо ставитися до себе іншим.

— Що б Ви хотіли написати, в принципі? Себто питання не так про творчі плани, як про творчі мрії.

— У мене немає мрій, є плани і випадкові осяяння, які згодом переростають у вчинки. Звісно, я хочу писати більше. Прокидатися зранку і співати всім тілом, тобто слідувати за фізичною формою у спортзалі, займатися вокалом, наповнювати голову, щоб було про що співати та перебувати у певній емоційній сфері, яка дає мені артвраження і фільтрує дій-

сність. Мені хотілося б не займатися організаційними справами і не заробляти на хліб, піклуватися про дрібні речі, які відволікають. Хотілося б більше часу присвятити творчості, аби вийти на бажаний рівень. Насправді, це досяжна мрія і, водночас, питання самообмеження, певної аскези. Треба відмовитися від інтерв'ю, і в той час сидіти за фортепіано і розбирати партію для пісні, або не пропускати тренування в спортзалі. Хочу, аби в мене вистачало натхнення і дисципліни займатися творчістю постійно, не втомлюватися і не розчаровуватися.

— Ви — співачка, журналіст, композитор, поет, продюсер, ініціатор екологічної програми зі скорочення споживання пластику. Що ще може вийти з ретранслятора Каші?

— Діти можуть вийти, я підозрюю.

— Яке повідомлення Ви б написали на земній кулі, аби його могли прочитати представники позаземних цивілізацій?

— Не впевнена, що представники позаземних цивілізацій зможуть прочитати повідомлення українською чи англійською. Якщо все-таки прийдесться, напишу одне слово — “Любов”.

• Цікаві зустрічі

Сергій Жадан приїхав у Тернопіль з “вогнепальними і ножовими”

Ірина ЮРКО.
Фото автора.

Навесні Сергій Жадан презентував у Тернополі книгу “Вогнепальні і ножові”. І хоча в афіші зустрічі йшлося саме про прем'єру нової книги, автор все ж акцентував увагу на нових віршах, які люб'язно зачитав для публіки у книгарні “Є”. Письменник зазначив, що нові поезії, ймовірно, вийдуть друком ще в цьому році.

Незабутній тембр прочитання Сергія Жадана легко торкається рецепторів слухачів. Відзначу, сюжетність його віршів піддається швидкому запам'ятовуванню і легкому розумінню. Втім, автор назвав книгу “Вогнепальні і ножові” такою, що найменше надається до прочитання вголос через ритмічну герметичність творів і що для цілкового розуміння вірші потребують кількаразового прочитання. “Не дуже люблю декламувати поезію з цієї книги, — зазначив Сергій. — Але вірші в ній, мабуть, найкращі з усієї моєї творчості”. Того дня Сергій Жадан відповів на численні питання тернополян.

— Сергію, розкажіть, будь ласка, про обкладинку книги “Вогнепальні і ножові”. Видається, ніби художник зобразив дерев'яну скульптуру, якої не в змозі торкнутися ані вогнепальні, ані ножові поранення...

— Ці ілюстрації виконала дніпропетровська художниця Аліна Гайова. Все почалося з того, що я просто давав їй читати нові вірші, а вона робила до них замальовки, які згодом стали ілюстраціями книги. Герой обкладинки зображений як власник суворого життєвого шляху. Первісно він виглядав інакше: спочатку на його тілі було багато

татувань на кшталт шансонних “золотих куполів”. Я попросив Аліну додати більше сакральних знаків. Так з'явилися євангелістські символи, обереги. Титульний образ — головний ліричний герой книги, який розповідає історії, які відбулися з ним та навколо нього протягом життя.

— Поділіться секретом щодо феномену своєї пам'яті. Сьогодні Ви читали багато об'ємних віршів з давніх публікацій напам'ять, натомість нові поезії читували з паперу. З чим це пов'язано?

— Феномен моєї пам'яті — мінімум алкоголю і максимум прогулянок на свіжому повітрі. За фахом я філолог, з дитинства любив читати і запам'ятовувати вірші. Щодо нових поезій, вони написані зовсім нещодавно, тому ще не запам'ятав. Обіцяю, до наступного візиту в Тернопіль обов'язково вивчу їх (усміхається — ред.).

— Як Ви поясните червоний колір на обкладинках своїх книг? Адже цього тону не видно лише на збірці “Біг Мак”...

— Мені дуже імponує цей колір. По-друге, у художників, які працюють у видавництві, через великий об'єм робіт не вистачає часу і фантазії, щоб попрацювати з іншими кольорами. Коли мені запропонували обкладинку “Біг Маку”, якимось відразу погодився, не зауваживши відсутності червоного.

— Ви зараз працюєте з новим прозовим текстом?

— Пишу книгу, втім, не зовсім прозову. Тут буде поєднано прозові тексти з віршованими. Так спочатку планувався “Біг Мак”, але тоді мені цього не вдалося втілити. В результаті, вийшли дві окремі книги — “Біг Мак” та “Історія культури початку століття”. Але ідея подібного синтезу і досі цікава мені.

— Там будуть есе із сайту ТСН?

— Ні, я вважаю передрукувати уже видане поганою манерою.

— Як поживає футбольна літературна збірна України?

— Нещодавно вона зазнала поразки в останньому турнірі у Києві. Як правило, нам трапляються серйозні суперники, тому й прогнали київським журналістам. Не знаю, чи справді вони журналісти, але футбольний хист у них неабиякий (усміхається — ред.).

— У Вас багато віршів, написаних від першої особи. Випускає спокуса ототожнювати автора з ліричним героєм...

— Так, це навіть небезпечно спокуса, якої потрібно остерігатися. Мені завжди було цікаво працювати з сюжетами, у поезії зокрема, бо, як правило, лірика безсюжетна. Улюблений жанр — давно неактуальна, викинута на смітник історії балада. Вводити сюжетні механізми у поетичне тло — надзвичайно цікаве ремесло. Викликає емоцію, ліричне почуття, оформлене у розповідь, де ліричний герой підкріплює власні рефлексії діями — моє головне завдання. Саме тому більшість віршів побудовані від першої особи.

— Тернопіль у Вашому житті — це...

— Завжди приємні враження. Два роки тому я не міг виїхати звідси протягом двох днів. Це було літо, час після фестивалю “Уніж”. У касах закінчилися квитки, але навіть попри цей нюанс місто справило приємне враження. Перші ж спогади з Тернополем пов'язані з кінцем 1990-х років. Молодих письменників у Тернопіль, серед яких був я та Андрій Кокотюха, тоді запросив письменник, колишній викладач Тернопільського національного педагогічного університету ім. В. Гнатюка Василь



Український письменник, перекладач, журналіст, громадський діяч Сергій Жадан у тернопільській книгарні “Є”.

Махно. Саме тоді з утіхою з'ясував для себе, що в Західній Україні є інші красиві міста, окрім Львова.

— Що читаєте зараз?

— З розчаруванням не дочитав новий роман Віктора Пелевіна. Не те, щоб я був його великим прихильником, але намагаюся слідувати, бо, все-таки, автор резонансний. А тут зовсім зневірився і оскільки читав його з електронної книги — не осилив ще і 10%. З українського останньою зацікавила книга Сашка Ушкалова “Жест” та атмосферний, доволі вправний роман Оксани Форостини “Duty free”.

— Ви ще десь працювали, окрім як у літературі?

— Так, молодшим науковим співробітником Харківського літературного музею. Там свого часу працював мій гуру — художник Валерій Бондар. А оскільки особливих занять ця професія не передбачала, дирекція попросила мене виконувати ще й обов'язки охоронця музею, я радо погодився. Протягом півроку ночував на дивані Павла Тичини. Зараз у цьому музеї присутня і моя експозиція, де стоїть той же диван, який представляють так: “Ось на цьому дивані спав спочатку Павло Тичина, пізніше Сергій Жадан” (усміхається — ред.). Моє житло знаходиться зовсім неподалік від цього му-

зею, і хоча давно там не працюю, часто приходжу туди як експонат (Усміхається).

— Організатори цьогорічного фестивалю “Захід” уже запросили до себе “Собак у космосі” (музичний гурт, у якому співає Сергій Жадан — ред.).?

— Так, ми виступимо там у перший день фестивалю, 16 серпня.

— Зараз у світі музики багато говорять про роялті. “Собаки в Космосі” дотичні з цією темою?

— Ні, за копірайти особливо не боремося. Як тільки записали новий альбом, відразу виклали його для вільного скачування в мережу.

— Сергій Жадан у “Facebook” — це Ви?

— Ні, я не веду жодної з офіційних сторінок. Навіть паролів до них не знаю. Коли є потреба додати якусь інформацію, звертаюся до своїх друзів — адміністраторів цих акаунтів. Втім, там ніколи не публікується нічого, що мені не подобається. Позавчора у Львові до мене підійшла дівчина Богдана й повідомила, що веде мою сторінку “вКонтакті”. Що ж, приємно.

— Що є музою у Вашій творчості?

— Наша прекрасна дійсність, яка надихає, зачаровує і розчаровує...

• Вітаємо!

Щиро вітаємо з ювілеєм завідувачу дитячим садком “Дзвіночок” с. Шляхтинці **Ірину Іосипівну ФЕРЕНЦ**.

Всіх благ земних ми Вам бажаєм

За вдачу людяну й просту,
Всі квіти світу Вам даруєм

За серце щире й теплоту.
Хай праця радість лиш приносить,

А дім — достаток і тепло,
Хай доля високо підносить

Надії світлої крило.

З повагою — працівники Шляхтинецької сільської ради.

З 50-річчям щиро вітаю **Володимира Степановича БЛАЖКЕВИЧА** з Ігровиці.

Хай цвіте, не в'яне із роками доля,
Нехай літ щасливих зозуля накує,
Від землі Вам — сили, від води —

здоров'я

І добро та радість хай Господь дає.
Настрою веселого, молодечих сил,
Творчого натхнення, соколиних крил,
В кожнім починанні — бачення мети,
У добрі та праці кожен день рости!

З повагою — кума Галина Голик.

Щиро вітаємо з днем народження завідувачу ФАПом с. Ангелівка **Вікторію Ярославівну КОЗАК**, лікаря-рентгенологТРТМО **Богдану Михайлівну ПАСТЕРНАК**, лікаря-фтизіатра **Василя Ігоровича КІНАХА**, старшу медсестру хірургічного відділення **Богдану Юріївну ТВЕРДОХЛІБ**, медичну сестру стаціонару **Оксану Богданівну ГУМЕНЮК**, медичну сестру **Галину Степанівну ГАЦЬО**, медсестру з масажу **Христину Андріївну ХРАБРУ**, фельдшера ШМД **Ольгу Василівну КОВАЛЕНКО**.

Хай квітує доля у роках прекрасних,
А життя приносить радість і любов,
Миру і здоров'я, злагоди і щастя,
Многая літа Вам знов і знов.

З повагою — колектив Тернопільського районного територіального медичного об'єднання.

Щиро вітаємо з днем народження заступника головного лікаря з господарської діяльності ТРТМО **Ігоря Остаповича КИРИКА**, завідувача господарства **Петра Яковича БЕНДЕРСЬКОГО**, бухгалтера **Людмилу Орестівну ЗВАРИЧ**, медичного статистика **Іванну Миколаївну ОЛІЙНИК**, молодшу медичну сестру **Галину Ярославівну ЄВДОКІЄНКО**, медсестру загальної практики-сімейної медицини Великоберезовицької АЗПСМ **Оксану Богданівну ПРАЦІНЬ**, слюсаря-сантехніка ТРТМО **Петра Степановича ЛІТИНСЬКОГО**, водіїв **Петра Степановича КАСІЯНА**, **Івана Миколайовича САЛАБАЯ**.

Нехай душа у Вас ніколи не старіє,
На білій скатертині будуть хліб і сіль,
Своїм теплом Вас завжди сонце гріє,
Слова подяки линуть звідусіль.

З повагою — колектив ТРТМО.

З днем народження надсилаємо щирі вітання депутату Гаї-Шевченківської сільської ради **Любомирі Василівні БЛАЖКО**, секретарю, депутату **Наталії Володимирівні ПРИШЛЯК**.

Хай щастя сонцем усміхається
І життя сповнює теплом,
Усе омріяне — збувається
Й дорога стелиться добром.

З повагою — колектив Гаї-Шевченківської сільської ради, члени виконкому, депутатський корпус.

Щиро вітаємо з днем народження інженера з техніки безпеки і охорони праці відділу освіти Тернопільської райдержадміністрації **Ярослава Степановича ГРИНЧАКА**.

Хай доля подарує зорепад
Здоров'я, щастя, успіхів, надії,
Життя хай квіте, як вишневий сад,
Здійсняться задуми і заповітні мрії!

З повагою — колектив відділу освіти Тернопільської райдержадміністрації.

Педагогічний колектив Мишковицької ЗОШ І-ІІІ ст. щиро вітає з днем народження педагога-організатора **Ганну Романівну ДРАБИК**, вчителя історії **Ірину Степанівну ГЛАДКУ**, вчителя зарубіжної літератури **Галину Петрівну ФЕДИК**, вчителя музики **Надію Юріївну БЕЗПАЛЬКО**.

Хай щастя переповнює це свято
І золоті мрії небосхил,
Хай вділить доля радості багато,
Енергії, завзяття, творчих сил.

• Нотатки весільного музики

Догодив

Не були б музики музиками, коли б їх не спітали якісь трафунки. “Кожна пригода — до мудрості дорога” — каже народна мудрість. А якщо у колективі є ще й музикант здібний до жарту, цінної поради чи просто доброго та щирого слова, то така пригода стає схожою на травневий дощ, за яким так скутила спрагла весняна земля.

Таким є пан Петро — віртуозний музикант з мого селища. Чи знає він, що таке відчай? Запитання риторичне. “Журба сорочки не дасть” — улюблена приказка мого колеги. І справді, у наш складний час у товаристві таких друзів забуваєш про турботи і проблеми. Серце пташкою щебече в такт мажорним акордам його гітари.

На різних інструментах грає пан Петро, але його старенька електрогітара є для нього основним. І підводила, бувало, і каверзувала. “Щось той праник, — не раз казав наш колега, заклопотано оглядаючи інструмент, — не хоче грати!”.

Та прикрощами він довго не переїмається. Так-сяк припасує та й б'є собі по струнах. Не кожен, навіть екстрапрофі, зіграє на такій гітарі. А він витинає та ще й приспіває. Сказано ж, в умілого і долото рибу ловить!

Якось так повелося, що пан Петро стає головним героєм кожної непередбаченої пригоди. Якось грали ми з ним на вечорі молоді у сусідньому селі. Нудні приготування музобладнання, ретельне настроювання інструментів, багато-разові перевірки їхнього звучання — річ звичайна для музикантів і забирала чимало часу. І от все готове, треба вже грати. Та наш колега ніяк не може видобути звук зі свого інструмента. Сидить бідолаха навпочіпки, перевертає ту гітару, мордується біля неї. А музика вже почалася. Люди пішли до танцю. Що робити? Пан Петро витягнув той клятий шнурок зі своєї гітари та й кинув його у траву біля себе (забава відбувалася під відкритим небом на місцевому стадіоні). Встав та й почав собі перебирати “мертві” струни в такт загальної

• Гороскоп

Астрологічний прогноз від Івана Круп'яка з 1 по 7 липня

ОВЕН (БАРАН) (21.03 - 20.04)

На ваше життя може вплинути якась важлива особа і події матимуть нове забарвлення. Якщо у понеділок чи вівторок виникне необхідність ухвалення важливого рішення, то в цьому буде і сенс, і перспектива. Але активно взятися за нову справу ви зможете не раніше п'ятниці. Можливі інтриги на роботі, суперечки і конфлікти з діловими партнерами.

ТЕЛЕЦЬ (ТУР) (21.04 - 20.05)

Зараз ви можете ухвалити важливе для себе рішення, що стосується сім'ї, партнерських відносин або реконструкції будинку. Краще зупинитися на вирішенні одного питання. Тиждень присвятить спрямуванню власних зусиль в якомусь новому напрямку. У вас може вийти щось значне. Зустрінете людину, з якою надалі матимете спільні інтереси.

БЛИЗНЮКИ (ДВІЙНЯТА) (21.05 - 21.06)

На початку тижня ви зможете повернути вигідну операцію або добре вкласти власні кошти. Можна робити великі придбання. Помітно розшириться коло спілкування, захочеться більше часу проводити поза домом. Це може сприяти рішенню взяти участь у тренінгах, семінарах та інших заходах. Вас об'єднують спільні інтереси з друзями. Цей тиждень залишить приємні враження.

РАК (ЧИСТОВОД) (22.06 - 22.07)

Актуальною буде тема витрат і доходів. На початку тижня варто приділити більше уваги фінансовим питанням. Це хороший час, щоб почати освоювати нові напрями діяльності. З великими придбаннями краще зачекати до наступного тижня. В особистому житті не стримуйте можливих змін. Оновлення піде на користь стосункам, які вже склалися.

ЛЕВ (ЗВІРОЦАР) (23.07 - 23.08)

Початок тижня — один з переломних моментів року. Йде процес переорієнтації, і добре, якщо у вас з'являться нові ідеї чи пла-



ни. Покваптесь закласти фундамент нового напрямку діяльності. Незважаючи на тиск з боку недоброзичливців, зумієте втримати свої позиції. Якщо з початку тижня з'явиться якась цікава пропозиція, до неї треба поставитися серйозно. В середині тижня вас можуть поставити перед вибором.

ПАННА (ХЛІБОНОША) (24.08 - 23.09)

Вам варто відпочити і приділити увагу здоров'ю. Можливо, у вас саме зараз з'явиться багато роботи, але за півтора-два місяці до вашого дня народження імунна система найбільш ослаблена і вам знадобиться багато сил, щоб скористатися новими можливостями. Цей тиждень оптимальний, щоб приділити час собі.

ТЕРЕЗИ (КАНТАР) (24.09 - 23.10)

Чудовий час для нових починань. Але треба запастися терпінням — результати виявляться не раніше листопада. Тому орієнтуйтеся на серйозні проекти, на якійсь час відкладіть інші, не такі важливі справи. Реалізуйте свої ідеї. Результати домовленостей бажано закріпити документально. В особистому житті зміни не менш знакові.

СКОРПІОН (ЗЕМЛЕДУХ) (24.10 - 22.11)

Цього тижня чекайте на кульмінацію важливих для вас подій. Будьте уважні до того, що відбу-

Банк речей

при Тернопільському районному територіальному центрі соціального обслуговування проводить збір одягу та взуття, придатного для користування. Всі речі роздадуть одиницям малозабезпеченим людям.
Звертатися за адресою: м. Тернопіль, вул. М. Кривоноса, 10, тел. 53-81-12, 53-79-06.

музики. Хто допетрає — грає та гітара чи не грає? Музики і так доста.

Раптом у розпалі танцю підходить чи, сказати б точніше, причалапкує до нього, мабуть, один із його місцевих знайомих — дядечко літнього віку із сивою бородою на прізвисько “молдован” і російською мовою, перекикуючи звукове шумовиння, каже:

— Петя, что-то гитары твоей не слышно!

Пан Петро робить серйозне обличчя, крутить круцьками на деці свого інструмента, впевнено вдаряє по струнах, аж іскри йдуть під світлом місяця, який вже показався на вечірньому небі, і за якусь мить грайливо запитує “молдована” також російською:

— А теперь слышно?

Той, притуливши вухо до самого динаміка, хвилини зо дві зосереджено прислухається. Тоді випрямляється з розтягнутими в усмішці губами.

— Да, тепер слышно! — сказав протяжно, дружно поплескав гітариста по плечу і неквапливо пішов до танцюючих.

Андрій СНИГУР, смт. Великі Бірки Тернопільського району.

Усміхніться

— Привіт, як справи?
— Навіщо запитуєш, в одній країні живемо.

— Я прошу вашої руки, моя люба.

— Отак швидко? Але ж ви знаєте мене всього лише три дні?
— Ні, я знаю вас більше, бо працював у банку, де ваш батько має рахунок.

— Дорогенька, хочеш я дістану тобі он ту зірку?

— Ні, любий, сьогодні ти спати меш вдома!

— О, яка ви гарна на цьому двані...

— І це я тільки сиджу.

— Який дощ, майже злива, а моя дружина пішла без парасольки.

— Не хвилюйся, вона сховається в будь-якій крамниці.

— Ось цього я і боюся.

— Сусідко, ви ходите до салону краси?

— Ніколи, мій чоловік на це не заслуговує!

— Я вирішив одружитися на японці...

— Чому?
— Розумієш, японки такі ніжні, вірні дружини, та й моя теща буде жити аж у Токіо!

— Я ніколи у тещі не п'ю.

— Що, не наливає?
— Не в цьому річ. Просто одного разу так напився, що теща почала двоїтися. Такого жаху вдруге я не переживу.

— В мене дві новини: хороша і погана. Спочатку погана — я розбила твій мерседес.

— А яка ж тоді хороша?
— Я більше не буду.

Чим більше спиш, тим більше спати хочеться. Чим більше їси, тим більший апетит. От тільки з роботою ця закономірність не спрацьовує.

ПОДІЛЬСЬКЕ СЛОВО

Виходить з березня 1967 року.

Засновники — Тернопільська районна рада і Тернопільська районна державна адміністрація

Головний редактор
Ганна МАКУХ 528878
Редактор відділу:
Ірина ЮРКО 528830
Відповідальний секретар
Людмила ДЕЙНЕКА
Літературний редактор
Тетяна СВИНАРИК
Бухгалтерія, довідки 528830

Позиція авторів може не збігатися з позицією редакції. За достовірність викладених фактів відповідальність несе автор. Редакція залишає за собою право редагувати і скорочувати тексти. Рукописи не рецензуються і не повертаються. ® — політична реклама

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:
м. Тернопіль, вул. Бродівська, 17. Розрахунковий рахунок 26003250972001 ТФ КБ Приватбанк міста Тернополя, МФО 338783, ідентифікаційний код 02475351. Реєстраційний номер ТР №186. Тираж 2580 Індекс 61357. Зам. № 399. Email: podilske_slovo@ukr.net

Газета виходить у п'ятницю.

Віддруковано видавництвом «А-Прінт» ТОВ «ДІМ», м.Тернопіль, вул.Текстильна, 28, http://a-print.com.ua/ тел. (0352) 52-27-37, (067) 350-17-94.



Щиро і сердечно вітаємо з днем народження заступника директора БК с. Байківці, художнього керівника самодіяльних колективів "Байківчанка" та "Крута Вежа" Павла Володимировича БАГАНА. Зичимо імениннику й надалі тримати марку професіонала своєї справи, зразкового колеги, чудової людини.

Життя Вам щедрого, як колос

в передзвін'ях,

Яскравого, мов квітка навесні,
Щоб довгі роки доля Вам щаслива
Співала теплі, радісні пісні.
Хай Ваші задуми не відають порогів,
А мрії, наче ластівки, летять,
Бажаємо багато світлих років
На рахівницях Вашого життя.
Душа не відає хай Ваша втоми,
А серце буде вічно молодим.
Бажаєм щиро: хай у Вашому домі
Панують щастя й злагода завжди.

**З повагою – колектив
Байковецької сільської ради,
працівники будинку
культури с. Байківці.**



Від щирого серця вітаємо з днем народження дорожку дружину, маму, доньку, бабусю Любов Миколаївну КОЗУБ.

Ми бажаємо тобі, кохана,
Дорога, рідна мати,
Щоб діти були слухняними,
Роки — довгими і щасливими.
Якщо сльози — то сльози радості,
Якщо щастя — то назавжди!

**З повагою і любов'ю —
чоловік Ростислав, дочка
Лілія з чоловіком
Любомир, дочка Зоряна з
чоловіком Михайлом, внуки
Сніжанка, Ростик,
Владиславчик, Діанка, мама.**



Від щирого серця вітаємо з днем народження директора Байковецької ЗОШ І-ІІ ст. Любов Миколаївну КОЗУБ.

Від усього серця бажаємо Вам здоров'я, щастя, творчої наснаги і оптимізму, незгасної енергії та наполегливості, а родинна злагода, добробут і здоров'я нехай забезпечать Вам душевний спокій та гарний настрій.

Хай день святковий, наче казка,
Промінням світла привітає,
Дарує гарний настрій, ласку
Та пісню життя лунає.
Нехай добробут, щастя й лад
У долі лагідно панують,
Нехай життя цвіте, мов сад,
Приємно друзі хай дивують.

**З повагою — педагогічний та
трудоий колективи
Байковецької ЗОШ І-ІІ ст.**



Від щирого серця вітаємо з днем народження вчительки математики і фізики Байковецької ЗОШ І-ІІ ст. Анатолія Вікторовича ПОГНЕРИБКА.

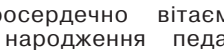
Бажаємо Вам в роботі натхнення,
У колі сім'ї — тепла і доброти,
Серед друзів — любові і поваги,
У житті — здійснення мрій.

**З повагою — педагогічний
колектив Байковецької
ЗОШ І-ІІ ст.**



Дирекція, педагогічний та трудоий колективи Байковецької ЗОШ І-ІІ ст. щиро вітають з днем народження технічного працівника школи Надію Юліанівну ЛЕМЕШКО, кухаря Любов Богданівну КАСАРДУ.

Нехай Ваш цвіт повік не обліта,
Нехай струна співає, а не рветься,
І доля не скупиться на літа,
Хай Божа благодать панує в серці.



Щирісердечно вітаємо з днем народження педагога-організатора Байковецької ЗОШ І-ІІ ст. Надію Романівну ШУЛЬ.

З днем народження щиро вітаємо,
Щасливої долі й здоров'я бажаємо,
Кар'єрного росту і процвітання,
І щоб збувались усі побажання!

**З повагою — колектив
Байковецької ЗОШ І-ІІ ст.**

Підкорення висот

Пішохідні туристи і велосипедисти змагалися на Бучаччині

Роман РОМАНИШИН, головний суддя пішохідного чемпіонату області зі спортивного туризму серед юніорів, Петро БІЛОУС, головний суддя велосипедного чемпіонату області зі спортивного туризму серед юніорів.

Цьогоріч провести чемпіонат області зі спортивного туризму серед юніорів з такого виду, як пішохідний туризм, за програмою XVII Спортивних ігор учнівської молоді Тернопільщини 2013 року та І-го чемпіонату Тернопільщини 2013 року серед юніорів зі спортивного туризму (вид — велосипедний туризм), присвячених Дню матері, до себе поамала Бучаччина, урочище с. Скоморохи. Весняна пора, що більше нагадувала літо, сприяла юним туристам у випробуваннях.

Три дні змагальницького темпу загострювали бойовий дух і додавали снаги. 9 травня, відразу після спільного відкриття двох чемпіонатів змагань, учасникам довелося одягти страхувальні системи та муфтувати карабіни, напамповувати колеса, щоб позмагатися на особистій смузі перешкод (пішохідного чемпіонату) та фігурному водінні велосипеду (велосипедного чемпіонату).

Найкращі результати на пішохідній дистанції показали: серед юнаків — Віктор Ляшук (с.мт. Почаїв, Кременецький р-н, І місце), Віктор Потіха (с.мт. Тернопіль, ІІ місце), Віталій Гонта (с.мт. Тернопіль, ІІІ місце); серед дівчат — Лариса Ломовецька (с.мт. Почаїв, Кременецький р-н, І місце), Оксана Токар (с.мт. Тернопіль, ІІ місце), Яна Задорецька (с.мт. Тернопіль, ІІІ місце). На велосипедній дистанції найкращими були: серед юнаків — Іван Серемуля (Збаразький район, І місце), Андрій Підкамінський (Монастирський район, ІІ місце), Андрій Касаткін (с.мт. Почаїв Кременецького району, ІІІ місце); серед дівчат — Галина Гонтарук (с.мт. Почаїв Кременецького району, І місце), Юлія Грицина (с.мт. Тернопіль, ІІ місце), Ольга Михайлишин (с.мт. Тернопіль, ІІІ місце).

Наступного дня на командній смузі перешкод пішохідного чемпіонату учасники виступали командами з районів, які представляли. Приємно потішила команда Почаївського будинку творчості школяра, що репрезентувала Кременецький район та виступала останньою, але показала найкращий результат. На другому місці в турнірній таблиці опинилася команда Зборівського району, на третьому — Великобірківського будинку творчості школяра Тернопільського району.

У цей час учасники велосипедного чемпіонату демонстрували свої вміння на дистанції "trial", долаючи водянні потоки струмків, перепони завалів та кам'янистого шляху з перепадом висот. Кращі результати показали: серед юнаків — Дмитро Килар (с.мт. Тернопіль, І місце), Сергій Лис (Зборівський район, ІІ місце), Назар Пінюнджик (Бучацький район, ІІІ місце); серед дівчат — Юлія Грицина (с.мт. Тернопіль, І місце), Галина Гумен (с.мт. Микунинці Тербовлянського району, ІІ місце), Галина Гонтарук (с.мт. Почаїв Кременецького району, ІІІ місце). Відтак учасники обох чемпіонатів показували свої навички у наданні першої медичної допомоги на манекені.

Попереду учасників пішохідного чемпіонату очікував найважчий день змагань. 11 травня о 8 годині ранку команди розпочали 5-годинну мандрівку скелями, ярами, урвищами крутими берегами р. Стрипи. Туристи долали непередбачуваний рельєф, переправи через балки та ріки, широкими проваллями, спускалися та піднімалися по скелях, показували свої вміння у транспортуванні умовно потерпілого та орієнтуванні. "Крос-похід" закінчився вдало і з переможною радістю фінішу стрічку першою перетнула команда Почаївського будинку творчості школяра Кременецького району (тренер — Юрій Бельков), першу трійку замкнули команди Зборівського району та міста Тернополя.

Велосипедисти показували свої вміння на довгій дистанції "велокрос". Лісова дорога, понівечена глибокими коліями, круті підйоми та звивисті спуски — далеко не всі випробування цієї довгої дистанції. Першими серед юнаків фінішували Юрій Голочук (с.мт. Тернопіль, І місце), Дмитро Килар (с.мт. Тернопіль, ІІ місце), Петро Осіпчук (Шумський район, ІІІ місце); серед дівчат — Галина Гонтарук (с.мт. Почаїв Кременецького району, І місце), Юлія Медвідь (Монастирський район, ІІ місце), Ольга Михайлишин (с.мт. Тернопіль, ІІІ місце). Проте на цьому змагання велосипедистів не завершилися. Учасники продемонстрували вміння ремонтувати велосипед, зокрема, зняття із ремонту педаль, латання проколених шин, заміну шприх.

Окрім цього, організатори змагань — Тернопільський обласний комунальний центр туризму, краєзнавства, спорту та екскурсій учнівської молоді (директор Оксана Пшенична) — подбали і про творчий розвиток та дозвілля учасників — провели фотоконкурс "Моя команда на змаганнях", слеклайн, танцювальний вечір.

У день закриття, неділю, лагідні і по літньому гарячі промені сонця примножили святковий



Туристські стежки бувають дуже крутими.

настрій урочистої миті. Вокальний і танцювальний колективи Бучацького центру дитячо-юнацької творчості "Сузір'я" репрезентували феєричну програму до Дня матері, кульмінацією якої було вручення квітів та сувенірів жінкам — учасницям змагань.

Почесне звання переможців чемпіонату області зі спортивного туризму серед юніорів з пішохідного туризму за програмою XVII Спортивних ігор здобули команди Почаївського БТШ Кременецького району (керівник — Юрій Бельков), Зборівського району (керівники — Олег Жеграй, Володимир Гармідер), Великобірківського будинку творчості школяра Тернопільського району (керівник — Тарас Серб), що посіли відповідно І, ІІ і ІІІ загально-командні місця.

Переможцями і призерами І-го велосипедного чемпіонату серед юніорів стали команди Тернополя (Олег Шопель), Почаївського БТШ Кременецького району (керівник — Людмила Загоруйко), Збаразького району (керівник — Ігор Попович), що посіли відповідно І, ІІ і ІІІ загально-командні місця.

Висловлюємо особливу вдяч-



Учасники Спортивних ігор учнівської молоді Тернопільщини 2013 року та І-го чемпіонату Тернопільщини 2013 року серед юніорів зі спортивного туризму.